

MGS Schneckengetriebemotoren S

MGS S Helical Worm Geared Motors

Motoréducteurs à roue et vis sans fin MGS S



kompakte schrägverzahnte Winkelgetriebemotoren

- Motorleistung (50 Hz): 0,12 - 5,5 kW
- Abtriebsdrehzahl (50 Hz): 2 - 309 min⁻¹
- Nenn Drehmoment: 19 - 800 Nm
- Bauarten: Gewindelochkreis und Flanschführung (optional mit Fußleisten oder Drehmomentstütze)
- Wellenformen: Wellenformen: Vollwelle, Hohlwelle mit Schrumpfscheibe oder Passfedernut, optional mit Abdeckung (optional mit verlängerter Schneckenwelle)
- Hohlwelle mit Spiralnut (als Fettdepot) zur einfachen Montage / Demontage der Maschinenwelle
- verwindungssteife Blockbauweise
- Dichtring aus FKM am Eintrieb
- symmetrische, reibungsoptimierte Abtriebslagerung (verstärkte Ausführung auf Anfrage)
- überlegene Verzahnungstechnologie
- extrem laufruhig
- Wirkungsgrad: $\geq 60 - 91 \%$

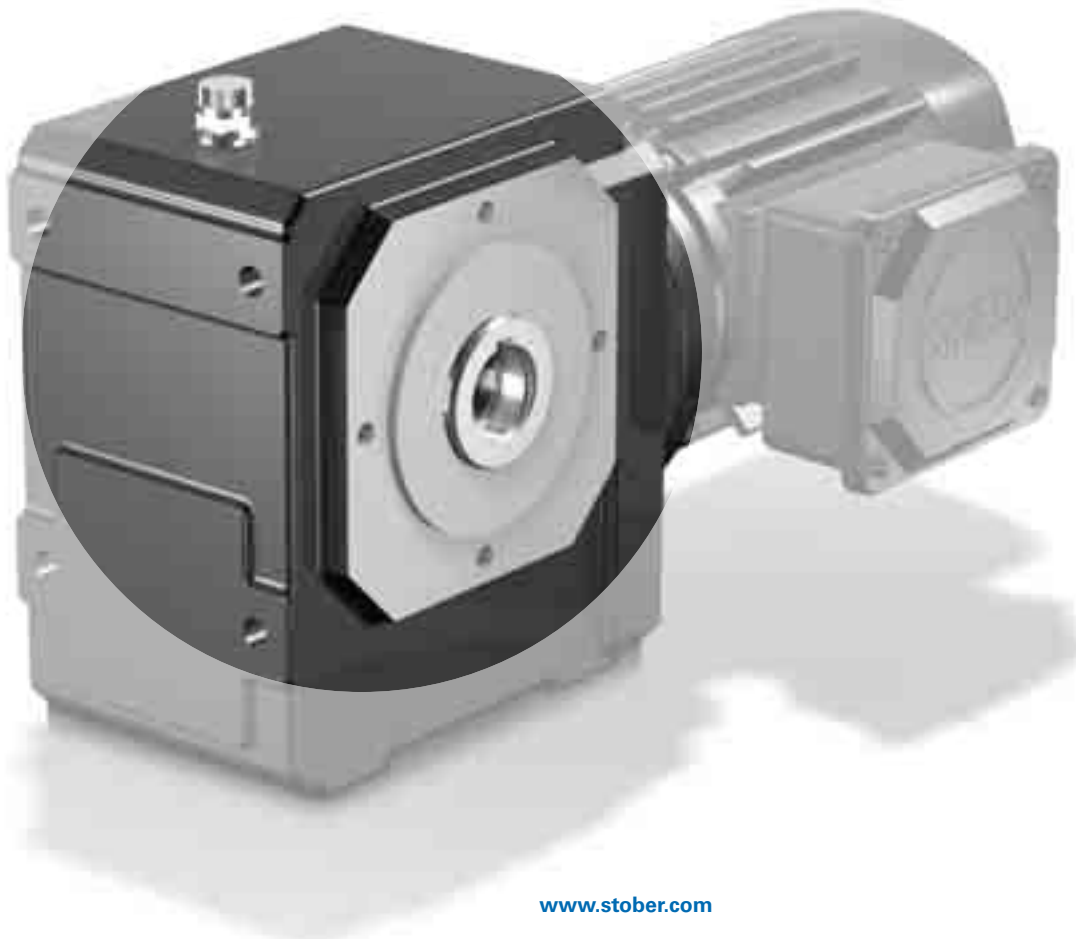
Compact Helical Geared Right-Angle Geared Motors

- Motor performance (50 Hz): 0.12 - 5.5 kW
- Output speed (50 Hz): 2 - 309 rpm
- Nominal torque: 19 - 800 Nm
- Styles: Pitch circle diameter and flange mounting (as option with foot plates or torque arm)
- Type of shaft: solid shaft, hollow shaft with shrink disk or key groove, as option with cover (as option with extended worm shaft)
- Hollow shaft with spiral groove (as grease depot) to make installing and removing the machine shaft easier
- Torsionally rigid block design
- FKM seal at input
- Symmetrically friction-optimized output bearings (enforced bearing version on request)
- Advanced gear technology
- Quiet running
- Efficiency: $\geq 60 - 91 \%$

Motoréducteurs à angle droit compact à denture oblique

- Puissance de moteur (50 Hz): 0,12 - 5,5 kW
- Vitesse de sortie (50 Hz): 2 - 309 min⁻¹
- Couple nominal: 19 - 800 Nm
- Exécutions: Fixation à trous taraudés et exécution à bride (en option avec pattes ou support de couple)
- Exécution d'arbre: Arbre plein, arbre creux avec frette de serrage ou rainure de clavette, en option avec couvercle (avec arbre vis sans fin rallongée en option)
- Pour faciliter le montage ou le démontage de l'arbre machine, les arbres creux sont munis d'une rainure hélicoïdale (faisant fonction de dépôt de graisse)
- Grande rigidité de leur carter
- Bague d'étanchéité FKM
- Paliers de sortie symétriques à frottement optimisé (version haute résistance sur demande)
- Haute technologie de denture
- Marche extrêmement silencieuse
- Rendement: $\geq 60 - 91 \%$

MGS S



MGS

Schneckengetriebe-
motoren **S**

MGS S Helical Worm
Geared Motors

Motoréducteurs à
roue et vis sans fin
MGS S



Inhaltsübersicht **S**

Typenbezeichnung - Ausführungsformen
Typenbezeichnung - Bauarten
Einbaulagen
Lage des Klemmenkastens
Einbaulagen - Erklärung
Auswahltablette
Schneckengetriebemotoren S
Maßbilder
Schneckengetriebemotoren S

Contents **S**

S2 *Type designation - Available combinations*
S3 *Type designation - Styles*
S4 *Mounting positions*
S5 *Position of terminal box*
S6 *Mounting positions - Explanation*
Selection table
S7 *Helical worm geared motors S*
Dimension drawings
S17 *Helical worm geared motors S*

Sommaire **S**

S2 Désignation des types -
S3 Types de constructions S2
S4 Désignation des types - Exécutions S3
S5 Positions de montage S4
S6 Position de la boîte à bornes S5
Positions de montage -
S7 Explication des positions de montage S6
Tableau de sélection
S17 Motoréducteurs à roue et vis sans fin S
Croquis cotés S7
Motoréducteurs à roue et vis sans fin S S17

Typenbezeichnung -
Ausführungsformen

Type designation -
Available combinations

Désignation des
types - Types de
constructions



S 3 0 2 A G 0870 . . .



S 302 AG 0870 D90S4



S 302 AF 0870 D90S4



- 1 Getriebetyp
- 2 Getriebegröße
- 3 Generationsziffer
- 4 Stufenzahl
- 5 Wellenausführung (z.B. A = Hohlwelle)
- 6 Bauart (z.B. G = Gewindelochkreis)
- 7 Übersetzungskennzahl $i \times 10$
- 8 Anbaugruppen:
 - Motor z.B. D90S4
 - Motor mit Bremse z.B. D90S4B

- 1 Gear unit type
- 2 Gear unit size
- 3 Generation number
- 4 Stages
- 5 Shaft version (e.g. A = Hollow shaft)
- 6 Style (e.g. G = pitch circle diameter)
- 7 Transmission ratio $i \times 10$
- 8 Mounting series:
 - Motor e.g. D90S4
 - Motor with brake e.g. D90S4B

- 1 Type de réducteur
- 2 Taille du réducteur
- 3 No. de génération
- 4 Nombre de vitesses
- 5 Exécution de l'arbre (par ex. A=arbre creux)
- 6 Exécution (par ex. G = trous taraudés)
- 7 Rapport de transmission $i \times 10$
- 8 Groupes d'éléments annexes:
 - Moteur par ex. D90S4
 - Moteur avec frein par ex. D90S4B

Wellenausführung Shaft version Exécution de l'arbre	Bauarten		Styles		Exécution	
		G	F	GD	NG	NF
Hohlwelle Hollow shaft Arbre creux	A	AG	AF	AGD	ANG	ANF
Hohlwelle mit Schrumpfscheibe Hollow shaft for shrink ring connection Arbre creux pour assemblage par frette de serrage	S	SG	SF	SGD	SNG	SNF
Vollwelle Solid shaft Arbre plein	V	VG	VF	-	VNG	VNF

Die Einbaulage "EL" muss entsprechend Seite S4 angegeben werden. Dort wird auch die Lage von

- Welle
- Fußleisten
- Flansch
- Gewindelochkreis
- Drehmomentstütze

berücksichtigt.

Mounting position "EL" must be indicated according to page S4. There you will also find the position of

- Shaft
- Foot plates
- Flange
- Pitch circle diameter
- Torque arm.

La position de montage "EL" doit être donnée conformément à la page S4. Sur cette page, les positions

- de arbre
- des pattes
- de la bride
- du trou taraudé
- du bras de couple

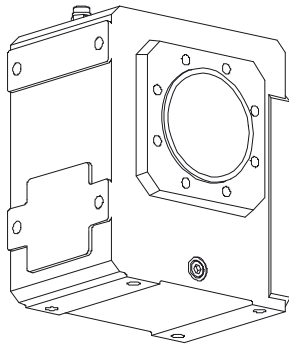
sont également prises en considération.

***Achtung!** Bei Befestigung des Getriebes über Gewindelochkreis, ist für die Gewährleistung der katalogmäßigen Drehmomente notwendig, dass die maschinenseitige Befestigung mit Schrauben in Qualität 10.9 erfolgt. Gilt nicht für Getriebe der Baugröße S0!

***Warning!** In order to ensure that the specified torques are attained when using gear units with pitch circle diameter fastening it is essential to attach them at the machine with screws of grade 10.9. Not valid for gear units S0!

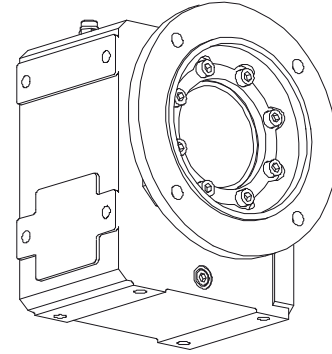
***Attention !** pour que soient garantis les couples spécifiés en catalogue et affectés aux modèles avec fixation à trous taraudés il faut que la fixation, côté machine, ait lieu avec des vis en qualité 10.9. Non valable pour réducteurs S0!

G* Gewindelochkreis • *Pitch circle diam.* • Fixation à trous taraudés



• bei S0 Bauart NG • *for S0 NG style* • pour S0 exécution NG

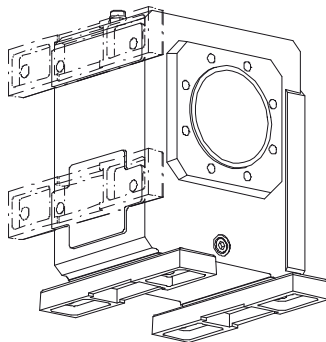
F • Flanschausführung • *Flange mounting* • Exécution à bride



• bei S0 Bauart NF • *for S0 NF style* • pour S0 exécution NF

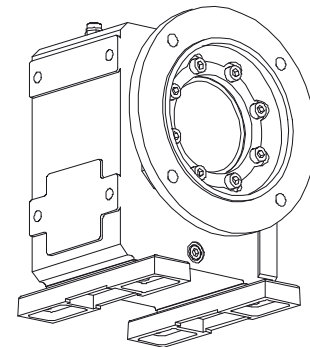
NG*

- Fußausführung + Gewindelochkreis
- *Foot mounting + Pitch circle diameter*
- Exécution à pattes + Fixation à trous taraudés



NF

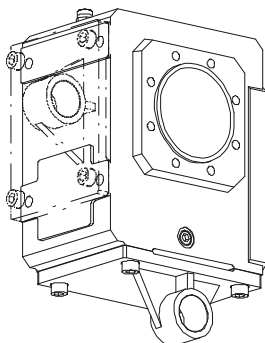
- Fußausführung + Flanschausführung
- *Foot mounting + Flange mounting*
- Exécution à pattes + Exécution à bride



• nicht für alle Baugrößen möglich • *not valid for all sizes* • non valable pour toutes les tailles

GD*

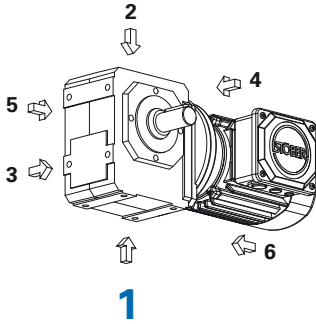
- Gewindelochkreis + Drehmomentstütze
- *Pitch circle diameter + Torque arm*
- Fixation à trous taraudés + Bras de couple



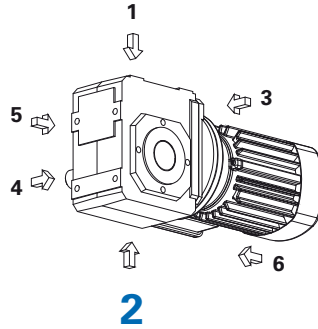
• bei S0 Bauart NGD • *for S0 NGD style* • pour S0 exécution NGD



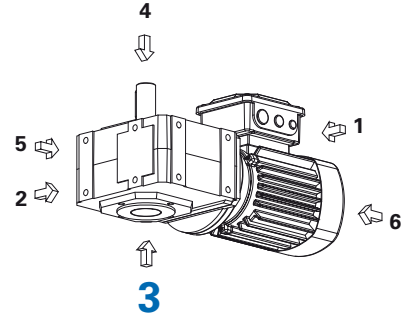
EL1



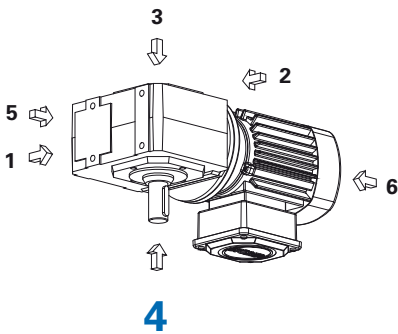
EL2



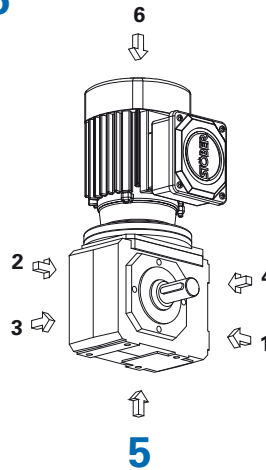
EL3



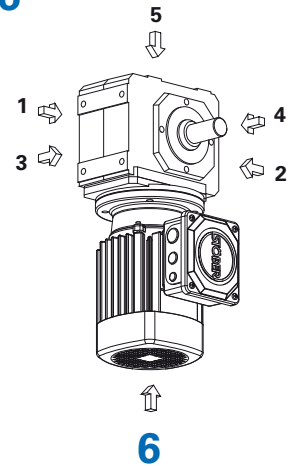
EL4



EL5



EL6



Die Getriebe sind mit der auf dem Typschild angegebenen Menge und Art des Schmierstoffs befüllt. Die Schmierstoff-Füllmenge und der Aufbau der Getriebe sind von der Einbaulage abhängig.

Die Getriebe dürfen deshalb nicht ohne Rücksprache mit STÖBER umgebaut werden.

Ausführliche Informationen zu Schmierstoffsor-ten und -mengen können Sie dem Internet ent-nehmen (ID 441871).

Bestellangaben:

- Einbaulage
- Vollwelle Getriebeseite 3, 4 oder beidseitig
- Hohlwelle Einsteckseite 3 oder 4
- Hohlwelle mit Schrumpfscheibe Einsteckseite 3 oder 4 (Schrumpfscheibe gegenüber Einsteckseite)

The gear units are filled with the quantity and type of lubricant specified on the rating plate. The lubricant fill level and the setup of the gear units depend on the mounting position.

Therefore, any modification of the gear units is permitted only after consulting STÖBER.

Please visit our web site for more detailed in-formation about oil grades and quantities (ID 441871).

Ordering data:

- Mounting position
- Solid shaft gear unit side 3, 4 or both sides
- Hollow shaft entry side 3 or 4
- Hollow shaft for shrink ring connection entry side 3 or 4 (shrink disk opposite to entry side)

Les réducteurs sont remplis avec la quantité et le type de lubrifiant comme spécifié sur la plaque signalétique. Le remplissage de lubri-fiant et la structure du réducteur dépendent de la position de montage.

C'est pourquoi les réducteurs ne doivent pas être montés différemment sans consulta-tion préalable de STÖBER.

Vous trouverez également de plus amples in-formation sur les sortes et quantités de lubri-fiant en consultant notre site Internet (ID 441871).

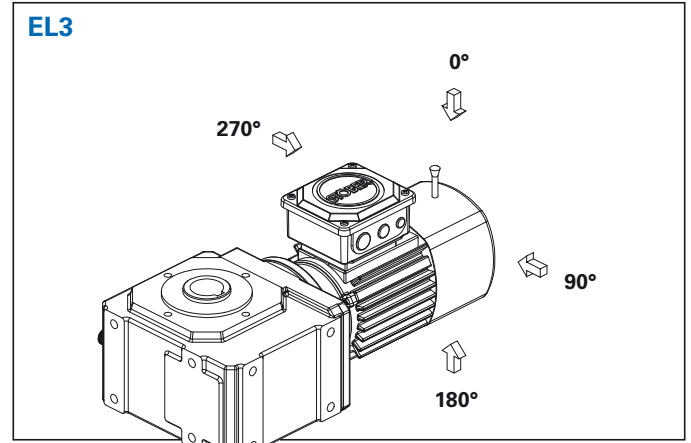
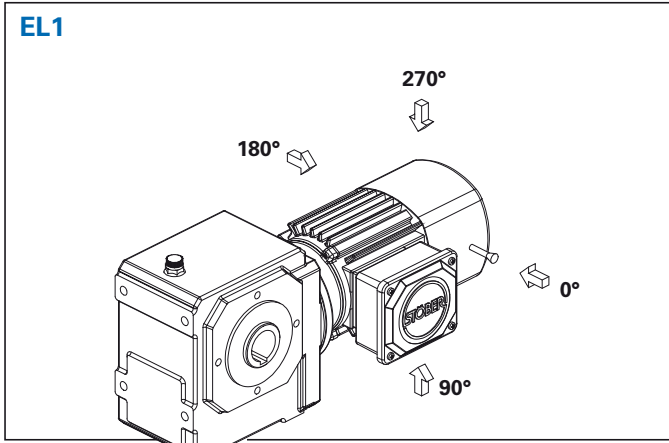
Indications à donner lors de commandes:

- Position de montage
- Arbre plein côté du réduct. 3, 4 ou à deux côtés
- Arbre creux côté d'entrée 3 ou 4
- Arbre creux pour assemblage par frette de serrage côté d'entrée 3 ou 4 (frette de serrage face à côté d'entrée)

Lage des
Klemmenkastens

Position of terminal
box

Position de la boîte à
bornes



Beispiel:

Einbaulage EL1 / EL3 mit Klemmenkasten und Handlüftung in 0°-Position (Kabeleinführung Seite R) **(Standard)**

Achtung! Handlüftung nur auf Position Klemmenkasten möglich.

Example:

Mounting position EL1 / EL3 with terminal box and release device in position 0° (cable entry side R) **(standard)**

Attention! Release device is only possible on the same position as the terminal box.

Exemple:

Exécution EL1 / EL3 avec boîte à bornes et déverrouillage manuel en position 0° (sortie de câble côté R) **(standard)**

Attention! Le déverrouillage manuel est seulement possible en même position que la boîte à bornes.

Der Klemmenkasten ist standardmäßig in 0°-Position, wie in den Bauformbildern auf der vorhergehenden Seite S4 dargestellt.

It is standard to fit **the terminal box** in the 0° position, as shown in the mounting position diagram on the previous page, S4.

La boîte à bornes est standard en position 0° comme indiqué dans les figures sur la page précédente S4.

Weicht die gewünschte Klemmenkastenlage von der 0°-Position ab, ist sie entsprechend obigen Beispielen anzugeben.

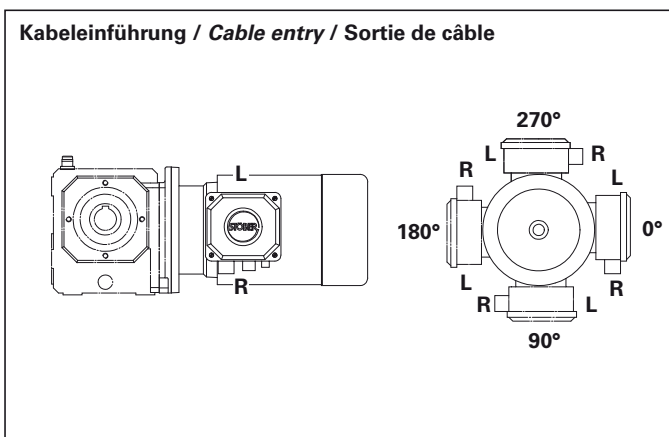
Should the terminal box be desired other than in the 0° position, this should be specified as in the above examples.

Tout changement de la position de la boîte à bornes différemment de 0°, doit être indiquée sur base des exemples précités.

Achtung! Bei Drehung des Getriebes in eine andere Einbaulage, dreht sich die Klemmenkastenposition mit.

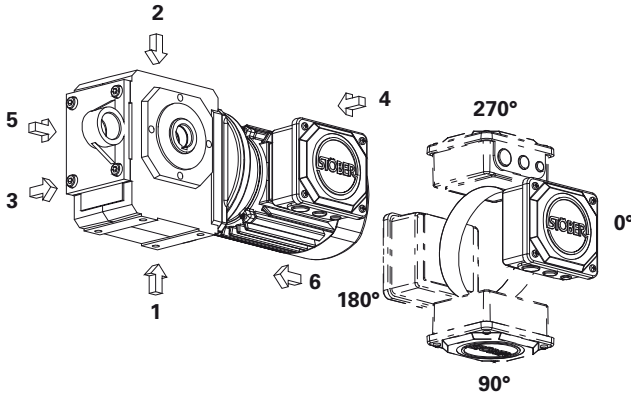
Caution: When the gearbox rotates in another mounting position, the terminal box position rotates too!

Attention : en cas de rotation du réducteur dans une autre position de montage, il y a également rotation de la position de la boîte à bornes !





S...AGD

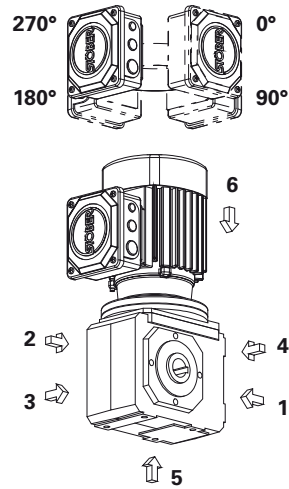


Beispiel EL1: Einbaulage - Seite 1 unten, Hohlwelle - Einsteckseite 4, Drehmomentstütze - Seite 5, Befestigungsauge - Seite 4, Klemmenkasten 0°-Position (Standard)

Example EL1: Mounting - side 1 downwards, hollow shaft - entry side 4, torque arm - side 5, mounting hole - side 4, terminal box position 0° (standard)

Exemple EL1: Pos. de montage - côte 1 en bas, arbre creux - côte d'entrée 4, appui-couple - côte 5, trou de fixation - côte 4, boîte à bornes en position (standard) 0°

S...AG

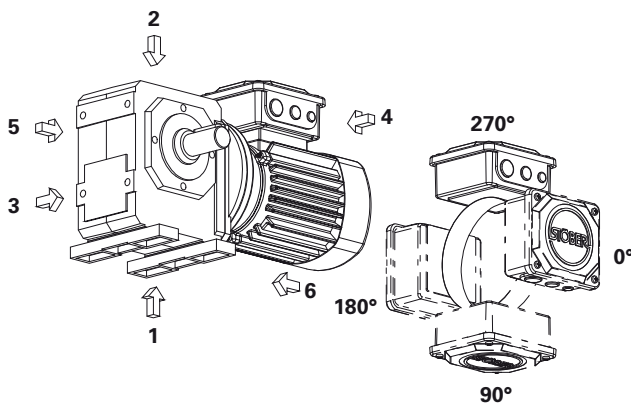


Beispiel EL5: Einbaulage - Seite 5 unten, Hohlwelle - Einsteckseite 4, Klemmenkasten 270°-Position

Example EL5: Mounting - side 5 downwards, hollow shaft - entry side 4, terminal box position 270°

Exemple EL5: Position de montage - côte 5 en bas, arbre creux - côte d'entrée 4, boîte à bornes en position 270°

S...VNG

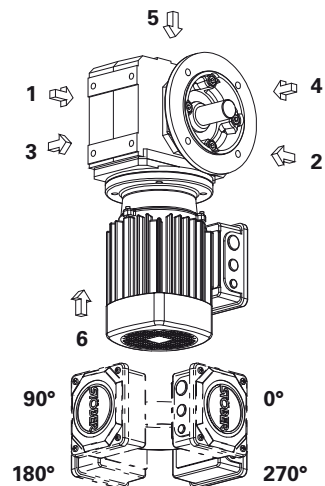


Beispiel EL1: Einbaulage - Seite 1 unten, Vollwelle - Getriebeseite 4, Fußleisten - Seite 1, Klemmenkasten 270°-Position

Example EL1: Mounting - side 1 downwards, solid shaft - gear unit side 4, foot plates - side 1, terminal box position 270°

Exemple EL1: Position de montage - côte 1 en bas, arbre plein - côte du réducteur 4, socles - côte 1, boîte à bornes en position 270°

S...VF



Beispiel EL6: Einbaulage - Seite 6 unten, Vollwelle - Getriebeseite 4, Flansch - Seite 4, Klemmenkasten 270°-Position

Example EL6: Mounting - side 6 downwards, solid shaft - gear unit side 4, flange - side 4, terminal box position 270°

Exemple EL6: Position de montage - côte 6 en bas, arbre plein - côte du réducteur 4, bride - côte 4, boîte à bornes en position 270°

Auswahltablelle
MGS Schnecken-
getriebemotoren **S**

Selection table
MGS S *Helical Worm*
Geared Motors

Tableau de sélection
Motoréducteurs à
roue et vis sans fin
MGS S



Asynchronmotoren nach IE2-Norm
finden Sie im Katalog "MGS Asyn-
chrongetriebemotoren IE2" ID
442356.

*You can find asynchronous motors ac-
cording to the IE2 standard in the
"MGS asynchronous geared motors
IE2" catalog ID 442356.*

Moteurs asynchrones conformes à la
norme IE2, consultez le catalogue
« MGS Motoréducteurs asynchrones
IE2 », ID 442356.

S

Auswahltabelle MGS Schnecken- getriebemotoren S

Selection table MGS S Helical Worm Geared Motors

Tableau de sélection Motoréducteurs à roue et vis sans fin MGS S



In den nachfolgenden Auswahltabellen mit STÖBER-Schneckengetriebemotoren sind die wichtigsten technischen Daten für Netzbetrieb und Betrieb am Frequenzumrichter (FU) aufgeführt.

Weitere technische Daten siehe Katalog ServoFit® Servogetriebe, ID 442257.

Für Getriebemotoren mit Lastkennwerten $S \leq 2$ sind dabei - soweit möglich - für gleiche oder ähnliche Abtriebsdrehzahlen, auch alternative Typen mit größeren Lastkennwerten dargestellt (siehe hierzu auch Seite A9, Betriebsfaktoren).

Umrichterbetrieb (Typenpunkt 87 Hz):

Die angegebenen Werte für Drehzahl, Drehmoment und Lastkennwert gelten für 87 Hz bei Motorschaltung 230 V Δ und 3-phasigem Frequenzumrichter, damit Betrieb mit konstantem Drehmoment bis 87 Hz (Feldschwächbetrieb) ist möglich. **Achtung!** sinkendes Drehmoment).

Achtung! Bei diesen Werten ist die thermische Grenzleistung nicht berücksichtigt. Für Motoren mit Eigenlüftung (nicht bei Fremdlüftung) müssen aus thermischen Gründen Motorstrom und somit das Drehmoment für Frequenzen < 30 Hz (bei ED > 50 %) reduziert werden (Kennlinien zu den jeweiligen Betriebsarten siehe Seite E3).

Anmerkung: Der Vorteil der Auslegung auf den 87Hz-Typenpunkt liegt in der höheren Leistungsdichte des Antriebs. Verbunden ist damit oftmals eine bessere Anpassung an die gegebenen Fremd-Massenträgheitsmomente. Dies wiederum ist von Vorteil bei getakteten Bewegungen.

Alternativ hierzu ist ein 50Hz-Betrieb mit Ausnutzung der Feldschwächung möglich. Eine solche Projektierung ist ggf. günstiger, wenn bei höheren Drehzahlen kein volles Drehmoment benötigt wird. **Achtung! Sinkendes Drehmoment.**

Der Stellbereich der Antriebe ist abhängig von der Steuerart (U/f, Sensorless Vector Control, Vector Control).

Typenauswahl und technische Daten der STÖBER-Frequenzumrichter FDS 5000 + MDS 5000 siehe Kapitel Frequenzumrichter (E-Block).

Erläuterungen zu den Kennwerten:

$n_{2(50Hz)}$ [min⁻¹] - Abtriebsdrehzahl des Getriebes bei Netzbetrieb und Nennlast (abhängig von Last- und Netzverhältnissen sind geringe Abweichungen möglich)

$n_{2(87Hz)}$ [min⁻¹] - Abtriebsdrehzahl des Getriebes bei Umrichterbetrieb (87 Hz Typenpunkt)

M_2 [Nm] - Abtriebsdrehmoment (resultierend aus Motorleistung und Getriebewirkungsgrad)

S [-] - Lastkennwert, Quotient zwischen zul. Getriebedauermoment (Nennmoment) und rechnerischem Abtriebsmoment M_2

G [kg] - Gewicht des Getriebemotors (Bauart G, Ölmenge für EL1)

i [-] - Getriebeübersetzung

i_{exakt} [-] - math. genaue Getriebeübersetzung

J_1 [10⁻⁴ kgm²] - Massenträgheitsmoment des Getriebemotors bezogen auf den Eintrieb

The following selection tables with STÖBER helical worm geared motors show the most important technical data for mains operation and operation with frequency inverter.

For further technical data, please refer to the ServoFit® Servo Gear Units catalog, ID 442257.

For geared motors with load factors $S \leq 2$, alternative types with larger load characteristics for the same or similar output speeds are also shown, where possible (see also page A9, operating factors).

Inverter Operation (brake point 87 Hz):

The values shown for speed, torque and load factor apply for 87 Hz with motor circuit 230 V Δ and 3-phase frequency inverter, and thus for operation with constant torque up to 87 Hz (field control mode is possible). **Caution!** Decreasing torque.

Caution! These values do not take account of the thermal power limit.

For thermal reasons, the motor current and thus the torque must be reduced for frequencies < 30 Hz (with CDF > 50 %) for motors with integral fan (not with separately driven fan) (for characteristic curves for the resp. operating modes, see page E3).

Note: The advantage of the design for the 87 Hz brake point lies in the higher power density of the drive. This often provides a better adaptation to the prevailing external mass moments of inertia. This in turn is an advantage with cycle operations.

As an alternative, a 50 Hz operation utilising the field control is possible. This design may be more favourable if, at higher speeds, the full torque is not required.

Caution! Decreasing torque.

The control range of the drives depends on the type of control (U/f, sensorless vector control, vector control).

Type selection and technical data of the STÖBER frequency inverters FDS 5000 + MDS 5000 see chapter Frequency inverters (E-Block).

Explanations of the characteristics:

$n_{2(50Hz)}$ [rpm] - Output speed of the gear unit for mains operation and rated load (depending on load / mains rate a slight deviation is possible)

$n_{2(87Hz)}$ [rpm] - Output speed of the gear units for frequency inverter operation (87 Hz brake point)

M_2 [Nm] - Output torque (resulting from motor power and gear units efficiency)

S [-] - Load factor, quotient of permissible gear units continuous torque (rated torque) and arithmetic output torque M_2

G [kg] - Weight of the geared motor (style G, quantity of lubricant for EL1)

i [-] - Gear unit ratio

i_{exakt} [-] - Exact math. ratio

J_1 [10⁻⁴ kgm²] - Drive inertia reduced to the input

Les tableaux de sélection des motoréducteurs à roue et vis sans fin STÖBER contiennent ci-après les principales données techniques relatives à leur marche sur le secteur et lorsque raccordés à un convertisseur de fréquences (FU).

Le catalogue de réducteurs brushless ServoFit®, ID 442257, contient d'autres données techniques.

Dans le cas des motoréducteurs à caractérist. des charge $S \leq 2$, des types à caractérist. des charge plus élevées, à vitesses de sortie identiques ou similaires, sont représentés lorsque possible à titre d'alternative (voir aussi à ce sujet la page A9 sur les facteurs de service).

Mode Convertisseur (fréquence type de 87 Hz): Les valeurs indiquées pour les paramètres vitesse, couple et caractéristique des charge s'entendent à une fréquence de 87 Hz, moteur alimenté en 230 V Δ et avec convertisseur triphasé de fréquences, afin que le moteur développe un couple constant jusqu'à 87 Hz (Le mode shunt est possible mais. **Attention!** le couple diminue !)

Attention : ces valeurs ne tiennent pas compte de la puissance thermique limite.

Sur les moteurs auto-ventilés (pas ceux à ventilation externe), il faudra pour des motifs de température réduire l'intensité moteur donc le couple lorsque les fréquences sont < 30 Hz (avec une durée de fermeture > 50 %) (caract. des modes d'exploitation resp., cf. page E3).

Remarque : L'avantage de la conception sur une fréquence type de 87 Hz réside dans la plus grande densité de puissance du moteur. A cette densité vient souvent s'ajouter une meilleure adaptation aux couples inertiels donnés de masses externes. Ces couples constituent à leur tour un avantage en présence de mouvements cycliques.

A titre d'alternative s'offre une utilisation sous 50 Hz avec exploitation de l'affaiblissement du champ. Une projection ainsi axée sera le cas échéant plus favorable si vous n'avez pas besoin de l'intégralité du couple dans les hautes vitesses. **Attention : le couple diminue !**

La plage de réglage des moteurs dépend de leur mode de pilotage (U/f, Sensorless Vector Control, Vector Control).

Sélection des types et données techniques des convertisseurs de fréquence STÖBER FDS 5000 + MDS 5000 : voir le chapitre convertisseurs de fréquence (Bloc E).

Commentaires sur les valeurs caractéristiques :

$n_{2(50Hz)}$ [min⁻¹] - Vitesse de sortie du réducteur sous alimentation secteur et charge nominale (de faibles écarts sont possibles selon les rapports de charge et de réseau)

$n_{2(87Hz)}$ [min⁻¹] - Vitesse de sortie du réducteur sous alimentation par convertisseur de fréquences (fréquence type 87 Hz)

M_2 [Nm] - Couple de sortie (résultat de la puissance moteur et du rendement du réducteur)

S [-] - Caractéristique des charge, quotient entre le couple permanent adm. du réducteur (couple nom.) et le couple de sortie calculé M_2

G [kg] - Poids du motoréducteur (exécution G, quantité de remplissage pour EL1)

i [-] - Rapport de réducteur

i_{exakt} [-] - Rapport math. exact

J_1 [10⁻⁴ kgm²] - Couple d'inertie de masse du réducteur correspondant à l'entrée

Schneckengetriebemotoren S

Helical Worm Geared Motors S

Motoréducteurs à roue et vis sans fin S



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite S8!

Please take notice of the indications on page S8!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page S8!

n2(50Hz) [min-1]	M2 [Nm]	S	n2(87Hz) [min-1]	M2 [Nm]	S	Typ	G [kg]	i	lexakt	J1 [10·kgm ²]
0,12 kW (50Hz)			0,21 kW (87Hz)							
2,5	350	0,86	4,3	350	0,86	S203_5460 D63K4	26,5	546,4	4371/8	1,9
3,8	183	0,85	—	—	—	S102_3610 D63K4	16,1	361,2	1806/5	1,9
4,7	148	1,0	8,2	148	0,93	S102_2890 D63K4	16,1	289,3	868/3	1,9
5,7	125	1,2	9,8	125	1,0	S102_2420 D63K4	16,1	242,0	242/1	1,9
7,9	112	1,2	14	112	1,2	S102_1740 D63K4	16,1	174,2	3483/20	1,9
8,8	83	0,92	15	83	0,81	S002_1550 D63K4	12,2	154,9	2324/15	1,9
9,8	90	1,8	17	90	1,6	S102_1400 D63K4	16,1	139,5	279/2	1,9
11	66	1,1	20	66	0,95	S002_1210 D63K4	12,2	121,3	364/3	1,9
12	76	2,0	20	76	1,9	S102_1170 D63K4	16,1	116,7	3267/28	1,9
14	65	1,2	24	65	1,1	S002_1000 D63K4	12,2	100,3	702/7	1,9
16	57	2,4	27	57	2,3	S102_0870 D63K4	16,1	87,30	873/10	1,9
18	48	1,5	32	48	1,3	S002_0750 D63K4	12,2	74,70	747/10	1,9
20	46	2,8	34	46	2,6	S102_0700 D63K4	16,1	69,75	279/4	2,0
23	38	1,8	41	38	1,5	S002_0590 D63K4	12,2	58,50	117/2	1,9
24	38	3,2	41	38	2,9	S102_0580 D63K4	16,1	57,86	405/7	2,0
28	32	2,0	49	32	1,7	S002_0480 D63K4	12,2	48,21	675/14	2,0
37	25	2,3	64	25	2,0	S002_0370 D63K4	12,2	37,32	1269/34	2,0
39	25	2,4	68	25	2,4	S102_0350 D63K4	16,1	34,92	873/25	1,9
46	20	2,7	80	20	2,3	S002_0300 D63K4	12,2	29,70	297/10	2,0
49	20	2,8	85	20	2,9	S102_0280 D63K4	16,1	27,90	279/10	2,0
59	17	3,0	101	17	3,0	S002_0230 D63K4	12,2	23,40	117/5	2,0
71	14	3,3	123	14	3,3	S002_0195 D63K4	12,2	19,29	135/7	2,0
92	11	3,3	159	11	3,4	S002_0150 D63K4	12,2	14,93	1269/85	2,0
0,18 kW (50Hz)			0,31 kW (87Hz)							
2,5	532	0,98	4,3	532	0,98	S303_5480 D63M4	38,1	548,0	24111/44	2,5
3,0	442	1,2	5,2	442	1,2	S303_4550 D63M4	38,1	454,7	18189/40	2,5
4,0	333	1,7	6,9	333	1,7	S303_3420 D63M4	38,1	341,7	8883/26	2,5
4,0	328	0,92	6,9	328	0,92	S203_3400 D63M4	26,9	339,9	19035/56	2,5
4,9	266	1,1	8,6	266	1,1	S203_2750 D63M4	26,9	275,0	5499/20	2,5
5,0	268	2,0	8,6	268	2,0	S303_2740 D63M4	38,1	274,3	35109/128	2,5
5,9	225	2,1	10	225	2,1	S303_2290 D63M4	38,1	229,1	1833/8	2,5
6,0	221	1,4	10	221	1,4	S203_2280 D63M4	26,9	228,0	29187/128	2,5
7,8	168	0,80	14	168	0,81	S102_1740 D63M4	16,5	174,2	3483/20	2,4
7,8	173	1,3	14	173	1,3	S202_1740 D63M4	24,0	174,4	1395/8	2,4
7,9	167	1,8	14	167	1,7	S203_1720 D63M4	26,9	171,8	5499/32	2,5
8,0	168	2,1	14	168	2,1	S303_1700 D63M4	38,1	170,1	15651/92	2,5
9,7	135	1,2	17	135	1,1	S102_1400 D63M4	16,5	139,5	279/2	2,4
9,7	139	1,4	17	139	1,4	S202_1400 D63M4	24,0	139,5	279/2	2,5
9,9	136	2,1	17	136	2,1	S303_1370 D63M4	38,1	137,1	1645/12	2,5
10,0	133	2,1	17	133	2,0	S203_1360 D63M4	26,9	136,3	28341/208	2,5
12	114	1,4	20	114	1,3	S102_1170 D63M4	16,5	116,7	3267/28	2,4
12	116	1,6	20	116	1,6	S202_1160 D63M4	24,0	116,1	1161/10	2,5
14	97	0,81	—	—	—	S002_1000 D63M4	12,6	100,3	702/7	2,4
16	86	1,6	27	86	1,5	S102_0870 D63M4	16,5	87,30	873/10	2,4
18	73	1,0	32	73	0,87	S002_0750 D63M4	12,6	74,70	747/10	2,4
19	69	1,9	34	69	1,7	S102_0700 D63M4	16,5	69,75	279/4	2,5
23	57	1,2	40	57	1,0	S002_0590 D63M4	12,6	58,50	117/2	2,4
24	57	2,2	41	57	1,9	S102_0580 D63M4	16,5	57,86	405/7	2,5
28	47	1,3	49	47	1,1	S002_0480 D63M4	12,6	48,21	675/14	2,5
31	44	2,2	54	44	2,3	S102_0440 D63M4	16,5	43,68	1485/34	2,5
36	37	1,6	63	37	1,3	S002_0370 D63M4	12,6	37,32	1269/34	2,5
39	38	1,6	67	38	1,6	S102_0350 D63M4	16,5	34,92	873/25	2,4
46	30	1,8	79	30	1,6	S002_0300 D63M4	12,6	29,70	297/10	2,5
49	31	1,9	84	31	1,9	S102_0280 D63M4	16,5	27,90	279/10	2,5
58	26	2,0	101	26	2,0	S002_0230 D63M4	12,6	23,40	117/5	2,5
59	26	2,2	102	26	2,2	S102_0230 D63M4	16,5	23,14	162/7	2,5
71	21	2,2	122	21	2,2	S002_0195 D63M4	12,6	19,29	135/7	2,5
78	19	2,2	135	19	2,3	S102_0175 D63M4	16,5	17,47	297/17	2,6
91	16	2,2	158	16	2,3	S002_0150 D63M4	12,6	14,93	1269/85	2,5
97	16	2,2	168	16	2,3	S102_0140 D63M4	16,5	14,04	351/25	2,6
114	13	2,2	198	13	2,3	S002_0120 D63M4	12,6	11,88	297/25	2,6

Schneckengetriebemotoren **S**

Helical Worm Geared Motors **S**

Motoréducteurs à roue et vis sans fin **S**



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite S8!

Please take notice of the indications on page S8!

Veillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page S8!

n2(50Hz) [min-1]	M2 [Nm]	S	n2(87Hz) [min-1]	M2 [Nm]	S	Typ	G [kg]	i	i _{exakt}	J1 [10 ⁻⁴ kgm ²]
0,18 kW (50Hz)			0,31 kW (87Hz)							
118	13	2,2	205	13	2,3	S102_0115 D63M4	16,5	11,50	1323/115	2,7
141	11	2,2	245	11	2,3	S002_0096 D63M4	12,6	9,626	1107/115	2,6
148	10	2,2	256	10	2,3	S102_0092 D63M4	16,5	9,200	46/5	2,8
184	8,3	2,2	318	8,3	2,3	S002_0074 D63M4	12,6	7,400	37/5	2,7
0,25 kW (50Hz)			0,43 kW (87Hz)							
2,0	910	0,81	3,5	910	0,81	S403_6820 D71K4	48,2	682,1	54567/80	4,1
2,5	732	1,1	4,4	732	1,1	S403_5480 D71K4	48,2	548,0	24111/44	4,1
3,0	610	1,3	5,3	610	1,3	S403_4560 D71K4	48,2	455,5	5922/13	4,1
3,0	604	0,91	5,3	604	0,91	S303_4550 D71K4	39,7	454,7	18189/40	4,1
4,1	455	1,2	7,0	455	1,2	S303_3420 D71K4	39,7	341,7	8883/26	4,1
4,1	459	1,7	7,0	459	1,7	S403_3420 D71K4	48,2	341,9	13677/40	4,1
5,0	363	0,83	8,7	363	0,83	S203_2750 D71K4	28,5	275,0	5499/20	4,1
5,0	367	1,5	8,7	367	1,5	S303_2740 D71K4	39,7	274,3	35109/128	4,1
5,1	368	2,2	8,8	368	2,2	S403_2730 D71K4	48,2	273,2	4371/16	4,1
6,0	307	1,8	10	307	1,8	S303_2290 D71K4	39,7	229,1	1833/8	4,1
6,0	310	2,6	10	310	2,6	S403_2290 D71K4	48,2	229,1	1833/8	4,1
6,1	302	0,99	11	302	0,99	S203_2280 D71K4	28,5	228,0	29187/128	4,1
7,9	236	1,1	14	236	1,1	S202_1740 D71K4	25,6	174,4	1395/8	4,0
7,9	239	1,8	14	239	1,8	S302_1740 D71K4	34,8	174,4	1395/8	4,1
8,1	229	1,3	14	229	1,2	S203_1720 D71K4	28,5	171,8	5499/32	4,1
8,1	229	2,4	14	229	2,3	S303_1700 D71K4	39,7	170,1	15651/92	4,1
9,9	189	1,6	17	189	1,4	S202_1400 D71K4	25,6	139,5	279/2	4,1
9,9	192	2,5	17	192	2,5	S302_1400 D71K4	34,8	139,9	1539/11	4,1
10	186	2,9	18	186	2,7	S303_1370 D71K4	39,7	137,1	1645/12	4,1
10	182	1,6	18	182	1,5	S203_1360 D71K4	28,5	136,3	28341/208	4,1
12	155	1,00	21	155	0,91	S102_1170 D71K4	18,1	116,7	3267/28	4,0
12	158	1,8	21	158	1,6	S202_1160 D71K4	25,6	116,1	1161/10	4,1
12	160	2,5	21	160	2,5	S302_1160 D71K4	34,8	116,1	1161/10	4,2
16	117	1,3	27	117	1,1	S102_0870 D71K4	18,1	87,30	873/10	4,0
16	119	2,3	28	119	1,9	S202_0870 D71K4	25,6	86,79	1215/14	4,1
20	94	1,5	34	94	1,3	S102_0700 D71K4	18,1	69,75	279/4	4,1
20	97	2,6	34	97	2,1	S202_0700 D71K4	25,6	70,20	351/5	4,2
24	78	0,87	—	—	—	S002_0590 D71K4	14,2	58,50	117/2	4,0
24	82	3,5	41	82	3,6	S302_0590 D71K4	34,8	58,50	117/2	4,5
24	78	1,7	41	78	1,4	S102_0580 D71K4	18,1	57,86	405/7	4,1
24	81	2,9	41	81	2,4	S202_0580 D71K4	25,6	58,22	1863/32	4,2
29	65	0,98	50	65	0,82	S002_0480 D71K4	14,2	48,21	675/14	4,1
32	60	2,0	55	60	1,7	S102_0440 D71K4	18,1	43,68	1485/34	4,1
32	62	3,4	55	62	2,9	S202_0440 D71K4	25,6	43,88	351/8	4,3
37	51	1,1	64	51	0,97	S002_0370 D71K4	14,2	37,32	1269/34	4,1
40	52	2,3	69	52	2,1	S102_0350 D71K4	18,1	34,92	873/25	4,0
47	41	1,3	81	41	1,1	S002_0300 D71K4	14,2	29,70	297/10	4,1
50	42	2,9	86	42	2,4	S102_0280 D71K4	18,1	27,90	279/10	4,1
59	35	1,7	103	35	1,5	S002_0230 D71K4	14,2	23,40	117/5	4,1
60	35	3,3	104	35	2,5	S102_0230 D71K4	18,1	23,14	162/7	4,1
72	29	2,0	124	29	1,6	S002_0195 D71K4	14,2	19,29	135/7	4,1
79	26	3,5	137	26	2,7	S102_0175 D71K4	18,1	17,47	297/17	4,2
93	23	2,3	161	23	1,9	S002_0150 D71K4	14,2	14,93	1269/85	4,1
99	21	3,5	171	21	2,9	S102_0140 D71K4	18,1	14,04	351/25	4,2
117	18	2,6	202	18	2,1	S002_0120 D71K4	14,2	11,88	297/25	4,2
120	18	3,5	209	18	3,1	S102_0115 D71K4	18,1	11,50	1323/115	4,3
144	15	2,9	249	15	2,5	S002_0096 D71K4	14,2	9,626	1107/115	4,2
151	14	3,5	261	14	3,3	S102_0092 D71K4	18,1	9,200	46/5	4,4
187	11	3,4	324	11	3,1	S002_0074 D71K4	14,2	7,400	37/5	4,3
231	9,3	3,5	400	9,3	3,5	S002_0060 D71K4	14,2	6,000	6/1	4,4

Schneckengetriebemotoren S

Helical Worm Geared Motors S

Motoréducteurs à roue et vis sans fin S



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite S8!

Please take notice of the indications on page S8!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page S8!

n2(50Hz) [min-1]	M2 [Nm]	S	n2(87Hz) [min-1]	M2 [Nm]	S	Typ	G [kg]	i	lexakt	J1 [10·kgm ²]
0,37 kW (50Hz)			0,64 kW (87Hz)							
3,0	915	0,87	5,2	915	0,87	S403_4560 D71L4	49,2	455,5	5922/13	5,1
4,0	683	0,81	6,9	683	0,81	S303_3420 D71L4	40,7	341,7	8883/26	5,1
4,0	689	1,2	6,9	689	1,2	S403_3420 D71L4	49,2	341,9	13677/40	5,1
5,0	550	1,0	8,7	550	1,0	S303_2740 D71L4	40,7	274,3	35109/128	5,1
5,0	552	1,4	8,7	552	1,4	S403_2730 D71L4	49,2	273,2	4371/16	5,1
6,0	461	1,2	10	461	1,2	S303_2290 D71L4	40,7	229,1	1833/8	5,1
6,0	465	1,7	10	465	1,7	S403_2290 D71L4	49,2	229,1	1833/8	5,1
7,9	358	1,2	14	358	1,2	S302_1740 D71L4	35,8	174,4	1395/8	5,1
8,0	343	0,88	14	343	0,83	S203_1720 D71L4	29,5	171,8	5499/32	5,1
8,0	349	2,1	14	349	2,1	S403_1710 D71L4	49,2	171,2	2397/14	5,1
8,1	344	1,6	14	344	1,5	S303_1700 D71L4	40,7	170,1	15651/92	5,1
9,8	284	1,0	17	284	0,96	S202_1400 D71L4	26,6	139,5	279/2	5,1
9,8	288	1,7	17	288	1,7	S302_1400 D71L4	35,8	139,9	1539/11	5,1
10,0	278	2,0	17	278	1,8	S303_1370 D71L4	40,7	137,1	1645/12	5,1
10	273	1,1	17	273	0,99	S203_1360 D71L4	29,5	136,3	28341/208	5,1
12	237	1,2	20	237	1,1	S202_1160 D71L4	26,6	116,1	1161/10	5,1
12	240	1,7	20	240	1,7	S302_1160 D71L4	35,8	116,1	1161/10	5,2
16	175	0,84	—	—	—	S102_0870 D71L4	19,1	87,30	873/10	5,0
16	179	1,5	27	179	1,3	S202_0870 D71L4	26,6	86,79	1215/14	5,1
16	182	2,1	27	182	2,1	S302_0870 D71L4	35,8	87,23	1134/13	5,3
20	141	0,99	34	141	0,84	S102_0700 D71L4	19,1	69,75	279/4	5,1
20	145	1,8	34	145	1,4	S202_0700 D71L4	26,6	70,20	351/5	5,2
20	147	2,3	34	147	2,4	S302_0700 D71L4	35,8	70,03	2241/32	5,4
23	124	2,3	41	124	2,4	S302_0590 D71L4	35,8	58,50	117/2	5,5
24	118	1,1	41	118	0,95	S102_0580 D71L4	19,1	57,86	405/7	5,1
24	121	2,0	41	121	1,6	S202_0580 D71L4	26,6	58,22	1863/32	5,2
31	90	1,3	54	90	1,1	S102_0440 D71L4	19,1	43,68	1485/34	5,1
31	92	2,3	54	92	1,9	S202_0440 D71L4	26,6	43,88	351/8	5,3
39	78	1,5	68	78	1,4	S102_0350 D71L4	19,1	34,92	873/25	5,0
39	78	2,0	68	78	2,0	S202_0350 D71L4	26,6	34,71	243/7	5,1
39	79	2,1	68	79	2,1	S302_0350 D71L4	35,8	34,89	2268/65	5,3
46	61	0,87	—	—	—	S002_0300 D71L4	15,2	29,70	297/10	5,1
49	63	1,9	85	63	1,6	S102_0280 D71L4	19,1	27,90	279/10	5,1
49	63	2,3	85	63	2,3	S202_0280 D71L4	26,6	28,08	702/25	5,2
59	52	1,2	101	52	0,98	S002_0230 D71L4	15,2	23,40	117/5	5,1
59	52	2,2	103	52	1,7	S102_0230 D71L4	19,1	23,14	162/7	5,1
71	43	1,3	123	43	1,1	S002_0195 D71L4	15,2	19,29	135/7	5,1
78	40	2,3	136	40	1,8	S102_0175 D71L4	19,1	17,47	297/17	5,2
92	34	1,5	159	34	1,3	S002_0150 D71L4	15,2	14,93	1269/85	5,1
98	32	2,3	169	32	2,0	S102_0140 D71L4	19,1	14,04	351/25	5,2
115	27	1,7	200	27	1,4	S002_0120 D71L4	15,2	11,88	297/25	5,2
119	26	2,3	206	26	2,1	S102_0115 D71L4	19,1	11,50	1323/115	5,3
142	22	1,9	247	22	1,7	S002_0096 D71L4	15,2	9,626	1107/115	5,2
149	21	2,3	258	21	2,2	S102_0092 D71L4	19,1	9,200	46/5	5,4
185	17	2,3	321	17	2,1	S002_0074 D71L4	15,2	7,400	37/5	5,3
228	14	2,3	395	14	2,4	S002_0060 D71L4	15,2	6,000	6/1	5,4
234	14	2,7	—	—	—	S002_0120 D71K2	14,1	11,88	297/25	2,7
242	13	3,7	—	—	—	S102_0115 D71K2	18,0	11,50	1323/115	2,8
289	11	3,3	—	—	—	S002_0096 D71K2	14,1	9,626	1107/115	2,7
302	11	3,9	—	—	—	S102_0092 D71K2	18,0	9,200	46/5	2,9
0,55 kW (50Hz)			0,95 kW (87Hz)							
4,1	989	0,81	7,2	989	0,81	S403_3380 D80K4	52,5	337,6	8439/25	8,9
5,2	793	1,0	9,0	793	1,0	S403_2700 D80K4	52,5	269,7	2697/10	8,9
6,2	661	0,83	11	661	0,83	S303_2260 D80K4	44,0	226,2	1131/5	8,9
6,2	667	1,2	11	667	1,2	S403_2260 D80K4	52,5	226,2	1131/5	8,9
8,0	524	1,4	14	524	1,5	S402_1740 D80K4	48,3	174,2	3483/20	8,8
8,3	501	1,6	14	501	1,5	S403_1690 D80K4	52,5	169,0	5916/35	8,9
8,3	494	1,1	14	494	1,1	S303_1680 D80K4	44,0	167,9	19314/115	8,9
10	419	1,3	17	419	1,2	S302_1400 D80K4	39,1	139,9	1539/11	8,8
10	423	1,9	17	423	1,8	S402_1400 D80K4	48,3	139,9	1539/11	8,9
10	400	1,4	18	400	1,2	S303_1350 D80K4	44,0	135,3	406/3	8,9

Schneckengetriebemotoren S

Helical Worm Geared Motors S

Motoréducteurs à roue et vis sans fin S



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite S8!

Please take notice of the indications on page S8!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page S8!

n2(50Hz) [min-1]	M2 [Nm]	S	n2(87Hz) [min-1]	M2 [Nm]	S	Typ	G [kg]	i	i _{exakt}	J1 [10 ⁻⁴ kgm ²]
0,55 kW (50Hz)			0,95 kW (87Hz)							
10	402	2,0	18	402	1,8	S403_1350 D80K4	52,5	134,9	2697/20	9,0
12	345	0,84	—	—	—	S202_1160 D80K4	29,9	116,1	1161/10	8,8
12	349	1,5	21	349	1,4	S302_1160 D80K4	39,1	116,1	1161/10	8,9
12	353	2,2	21	353	2,0	S402_1160 D80K4	48,3	116,3	1512/13	9,0
16	260	1,0	28	260	0,88	S202_0870 D80K4	29,9	86,79	1215/14	8,8
16	265	1,9	28	265	1,6	S302_0870 D80K4	39,1	87,23	1134/13	9,0
16	267	2,8	28	267	2,4	S402_0870 D80K4	48,3	87,30	873/10	9,1
20	211	1,2	35	211	0,98	S202_0700 D80K4	29,9	70,20	351/5	8,9
20	214	2,2	35	214	1,8	S302_0700 D80K4	39,1	70,03	2241/32	9,1
24	180	2,5	41	180	2,1	S302_0590 D80K4	39,1	58,50	117/2	9,2
24	176	1,3	42	176	1,1	S202_0580 D80K4	29,9	58,22	1863/32	8,9
32	130	0,91	—	—	—	S102_0440 D80K4	22,4	43,68	1485/34	8,8
32	134	1,6	55	134	1,3	S202_0440 D80K4	29,9	43,88	351/8	9,0
32	135	2,9	56	135	2,4	S302_0430 D80K4	39,1	43,44	999/23	9,4
40	114	1,0	69	114	0,98	S102_0350 D80K4	22,4	34,92	873/25	8,7
40	113	2,1	70	113	1,8	S202_0350 D80K4	29,9	34,71	243/7	8,8
50	91	1,3	87	91	1,1	S102_0280 D80K4	22,4	27,90	279/10	8,8
50	92	2,4	86	92	2,1	S202_0280 D80K4	29,9	28,08	702/25	8,9
60	76	1,5	105	76	1,2	S102_0230 D80K4	22,4	23,14	162/7	8,8
60	77	2,8	104	77	2,2	S202_0230 D80K4	29,9	23,29	1863/80	9,0
73	63	0,90	—	—	—	S002_0195 D80K4	18,5	19,29	135/7	8,8
80	58	1,7	139	58	1,3	S102_0175 D80K4	22,4	17,47	297/17	8,9
80	58	3,2	138	58	2,4	S202_0175 D80K4	29,9	17,55	351/20	9,1
94	49	1,0	162	49	0,85	S002_0150 D80K4	18,5	14,93	1269/85	8,8
100	47	1,9	173	47	1,3	S102_0140 D80K4	22,4	14,04	351/25	8,9
101	46	3,2	174	46	2,6	S202_0140 D80K4	29,9	13,92	1809/130	9,3
118	39	1,2	204	39	0,98	S002_0120 D80K4	18,5	11,88	297/25	8,9
122	38	2,0	211	38	1,4	S102_0115 D80K4	22,4	11,50	1323/115	9,0
121	39	3,2	209	39	2,7	S202_0115 D80K4	29,9	11,60	58/5	9,5
145	32	1,3	252	32	1,1	S002_0096 D80K4	18,5	9,626	1107/115	8,9
152	31	2,1	264	31	1,5	S102_0092 D80K4	22,4	9,200	46/5	9,1
189	25	1,6	328	25	1,4	S002_0074 D80K4	18,5	7,400	37/5	9,0
233	20	1,8	404	20	1,6	S002_0060 D80K4	18,5	6,000	6/1	9,1
234	20	1,8	—	—	—	S002_0120 D71L2	15,0	11,88	297/25	3,4
241	20	2,5	—	—	—	S102_0115 D71L2	18,9	11,50	1323/115	3,5
288	16	2,2	—	—	—	S002_0096 D71L2	15,0	9,626	1107/115	3,4
302	16	2,6	—	—	—	S102_0092 D71L2	18,9	9,200	46/5	3,6
0,75 kW (50Hz)			1,30 kW (87Hz)							
6,2	911	0,88	11	911	0,88	S403_2260 D80L4	53,6	226,2	1131/5	11
8,0	716	1,1	14	716	1,1	S402_1740 D80L4	49,4	174,2	3483/20	11
8,3	684	1,2	14	684	1,1	S403_1690 D80L4	53,6	169,0	5916/35	11
8,3	674	0,82	—	—	—	S303_1680 D80L4	45,1	167,9	19314/115	11
10	572	0,94	17	572	0,88	S302_1400 D80L4	40,2	139,9	1539/11	11
10	578	1,4	17	578	1,3	S402_1400 D80L4	49,4	139,9	1539/11	11
10	546	1,00	18	546	0,91	S303_1350 D80L4	45,1	135,3	406/3	11
10	549	1,5	18	549	1,3	S403_1350 D80L4	53,6	134,9	2697/20	11
12	477	1,1	21	477	1,0	S302_1160 D80L4	40,2	116,1	1161/10	11
12	482	1,6	21	482	1,5	S402_1160 D80L4	49,4	116,3	1512/13	11
16	361	1,4	28	361	1,2	S302_0870 D80L4	40,2	87,23	1134/13	11
16	365	2,1	28	365	1,8	S402_0870 D80L4	49,4	87,30	873/10	11
20	289	0,88	—	—	—	S202_0700 D80L4	31,0	70,20	351/5	11
20	292	1,6	35	292	1,4	S302_0700 D80L4	40,2	70,03	2241/32	11
20	294	2,3	35	294	2,0	S402_0700 D80L4	49,4	69,75	279/4	11
24	245	1,8	41	245	1,5	S302_0590 D80L4	40,2	58,50	117/2	11
24	241	0,98	42	241	0,81	S202_0580 D80L4	31,0	58,22	1863/32	11
32	183	1,1	55	183	0,96	S202_0440 D80L4	31,0	43,88	351/8	11
32	184	2,1	56	184	1,8	S302_0430 D80L4	40,2	43,44	999/23	11
40	155	1,5	70	155	1,3	S202_0350 D80L4	31,0	34,71	243/7	11
40	157	2,0	69	157	2,0	S302_0350 D80L4	40,2	34,89	2268/65	11
40	157	2,2	69	157	2,2	S402_0350 D80L4	49,4	34,92	873/25	11
50	125	0,97	—	—	—	S102_0280 D80L4	23,5	27,90	279/10	11

Schneckengetriebemotoren S

Helical Worm Geared Motors S

Motoréducteurs à roue et vis sans fin S



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite S8!

Please take notice of the indications on page S8!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page S8!

n2(50Hz) [min-1]	M2 [Nm]	S	n2(87Hz) [min-1]	M2 [Nm]	S	Typ	G [kg]	i	lexakt	J1 [10·kgm ²]
0,75 kW (50Hz)			1,30 kW (87Hz)							
50	126	1,8	86	126	1,5	S202_0280 D80L4	31,0	28,08	702/25	11
50	126	2,3	87	126	2,4	S302_0280 D80L4	40,2	28,01	2241/80	11
60	104	1,1	105	104	0,85	S102_0230 D80L4	23,5	23,14	162/7	11
60	105	2,0	104	105	1,6	S202_0230 D80L4	31,0	23,29	1863/80	11
80	79	1,3	139	79	0,92	S102_0175 D80L4	23,5	17,47	297/17	11
80	79	2,3	138	79	1,8	S202_0175 D80L4	31,0	17,55	351/20	11
100	64	1,4	173	64	0,97	S102_0140 D80L4	23,5	14,04	351/25	11
101	63	2,3	174	63	1,9	S202_0140 D80L4	31,0	13,92	1809/130	11
118	54	0,87	—	—	—	S002_0120 D80L4	19,6	11,88	297/25	11
122	52	1,4	211	52	1,0	S102_0115 D80L4	23,5	11,50	1323/115	11
121	53	2,3	209	53	2,0	S202_0115 D80L4	31,0	11,60	58/5	11
145	44	0,98	252	44	0,84	S002_0096 D80L4	19,6	9,626	1107/115	11
152	42	1,5	264	42	1,1	S102_0092 D80L4	23,5	9,200	46/5	11
152	42	2,3	263	42	2,1	S202_0092 D80L4	31,0	9,232	1431/155	12
189	34	1,1	328	34	1,0	S002_0074 D80L4	19,6	7,400	37/5	11
233	28	1,3	404	28	1,2	S002_0060 D80L4	19,6	6,000	6/1	11
238	27	1,4	—	—	—	S002_0120 D80K2	18,6	11,88	297/25	5,9
246	26	1,8	—	—	—	S102_0115 D80K2	22,5	11,50	1323/115	6,0
293	22	1,6	—	—	—	S002_0096 D80K2	18,6	9,626	1107/115	5,9
307	21	1,9	—	—	—	S102_0092 D80K2	22,5	9,200	46/5	6,1
1,10 kW (50Hz)			1,91 kW (87Hz)							
8,3	996	0,80	—	—	—	S403_1690 D90S4	58,9	169,0	5916/35	21
10	841	0,95	17	841	0,89	S402_1400 D90S4	54,7	139,9	1539/11	21
10	799	1,0	18	799	0,93	S403_1350 D90S4	58,9	134,9	2697/20	21
12	702	1,1	21	702	1,0	S402_1160 D90S4	54,7	116,3	1512/13	21
16	526	0,96	28	526	0,82	S302_0870 D90S4	45,5	87,23	1134/13	21
16	531	1,4	28	531	1,2	S402_0870 D90S4	54,7	87,30	873/10	21
20	425	1,1	35	425	0,93	S302_0700 D90S4	45,5	70,03	2241/32	21
20	427	1,7	35	427	1,4	S402_0700 D90S4	54,7	69,75	279/4	21
24	357	1,3	42	357	1,0	S302_0590 D90S4	45,5	58,50	117/2	21
24	360	1,8	42	360	1,5	S402_0590 D90S4	54,7	58,50	117/2	21
32	272	2,1	56	272	1,8	S402_0440 D90S4	54,7	43,71	306/7	22
32	268	1,5	56	268	1,2	S302_0430 D90S4	45,5	43,44	999/23	21
41	225	1,1	70	225	0,92	S202_0350 D90S4	36,3	34,71	243/7	21
40	228	1,9	70	228	1,7	S302_0350 D90S4	45,5	34,89	2268/65	21
40	229	2,6	70	229	2,5	S402_0350 D90S4	54,7	34,92	873/25	21
50	183	1,2	87	183	1,0	S202_0280 D90S4	36,3	28,08	702/25	21
50	184	2,3	87	184	1,9	S302_0280 D90S4	45,5	28,01	2241/80	21
61	152	1,4	105	152	1,1	S202_0230 D90S4	36,3	23,29	1863/80	21
60	154	2,6	104	154	2,0	S302_0230 D90S4	45,5	23,40	117/5	21
81	115	0,87	—	—	—	S102_0175 D90S4	28,8	17,47	297/17	21
80	115	1,6	139	115	1,2	S202_0175 D90S4	36,3	17,55	351/20	21
81	115	3,0	141	115	2,0	S302_0175 D90S4	45,5	17,37	1998/115	22
100	93	0,94	—	—	—	S102_0140 D90S4	28,8	14,04	351/25	21
101	92	1,8	176	92	1,3	S202_0140 D90S4	36,3	13,92	1809/130	21
101	93	3,2	174	93	2,0	S302_0140 D90S4	45,5	14,00	14/1	22
123	76	0,99	—	—	—	S102_0115 D90S4	28,8	11,50	1323/115	21
122	77	1,9	211	77	1,4	S202_0115 D90S4	36,3	11,60	58/5	21
121	78	3,2	209	78	1,9	S302_0115 D90S4	45,5	11,66	1458/125	23
151	63	3,1	262	63	1,9	S302_0093 D90S4	45,5	9,310	270/29	23
153	61	1,0	—	—	—	S102_0092 D90S4	28,8	9,200	46/5	21
153	62	2,0	265	62	1,5	S202_0092 D90S4	36,3	9,232	1431/155	22
162	58	1,1	—	—	—	S102_0175 D80L2	23,3	17,47	297/17	7,4
162	59	2,1	—	—	—	S202_0175 D80L2	30,8	17,55	351/20	7,6
202	47	1,2	—	—	—	S102_0140 D80L2	23,3	14,04	351/25	7,4
204	47	2,3	—	—	—	S202_0140 D80L2	30,8	13,92	1809/130	7,8
239	40	0,93	—	—	—	S002_0120 D80L2	19,4	11,88	297/25	7,4
246	39	1,2	—	—	—	S102_0115 D80L2	23,3	11,50	1323/115	7,5
295	32	1,1	—	—	—	S002_0096 D80L2	19,4	9,626	1107/115	7,4
308	31	1,3	—	—	—	S102_0092 D80L2	23,3	9,200	46/5	7,6

Schneckengetriebemotoren S

Helical Worm Geared Motors S

Motoréducteurs à roue et vis sans fin S



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite S8!

Please take notice of the indications on page S8!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page S8!

n2(50Hz) [min ⁻¹]	M2 [Nm]	S	n2(87Hz) [min ⁻¹]	M2 [Nm]	S	Typ	G [kg]	i	i _{exakt}	J1 [10 ⁻⁴ kgm ²]
1,50 kW (50Hz)			2,60 kW (87Hz)							
12	964	0,82	—	—	—	S402_1160 D90L4	57,2	116,3	1512/13	26
16	729	1,0	28	729	0,88	S402_0870 D90L4	57,2	87,30	873/10	26
20	583	0,82	—	—	—	S302_0700 D90L4	48,0	70,03	2241/32	26
20	587	1,2	35	587	0,99	S402_0700 D90L4	57,2	69,75	279/4	27
24	490	0,92	—	—	—	S302_0590 D90L4	48,0	58,50	117/2	26
24	495	1,3	41	495	1,1	S402_0590 D90L4	57,2	58,50	117/2	27
32	374	1,6	55	374	1,3	S402_0440 D90L4	57,2	43,71	306/7	27
32	368	1,1	56	368	0,89	S302_0430 D90L4	48,0	43,44	999/23	27
40	313	1,4	69	313	1,2	S302_0350 D90L4	48,0	34,89	2268/65	26
40	314	1,9	69	314	1,9	S402_0350 D90L4	57,2	34,92	873/25	27
50	251	0,90	—	—	—	S202_0280 D90L4	38,8	28,08	702/25	26
50	253	1,7	87	253	1,4	S302_0280 D90L4	48,0	28,01	2241/80	26
50	252	2,2	87	252	2,1	S402_0280 D90L4	57,2	27,90	279/10	27
60	209	1,0	104	209	0,81	S202_0230 D90L4	38,8	23,29	1863/80	26
60	212	1,9	104	212	1,4	S302_0230 D90L4	48,0	23,40	117/5	27
60	212	2,4	104	212	2,2	S402_0230 D90L4	57,2	23,40	117/5	27
80	159	1,2	138	159	0,88	S202_0175 D90L4	38,8	17,55	351/20	26
81	158	2,2	140	158	1,4	S302_0175 D90L4	48,0	17,37	1998/115	27
101	126	1,3	174	126	0,94	S202_0140 D90L4	38,8	13,92	1809/130	27
100	128	2,3	173	128	1,4	S302_0140 D90L4	48,0	14,00	14/1	27
121	106	1,4	209	106	1,00	S202_0115 D90L4	38,8	11,60	58/5	27
120	107	2,3	208	107	1,4	S302_0115 D90L4	48,0	11,66	1458/125	28
150	86	2,3	260	86	1,4	S302_0093 D90L4	48,0	9,310	270/29	29
152	85	1,5	263	85	1,1	S202_0092 D90L4	38,8	9,232	1431/155	27
163	79	0,82	—	—	—	S102_0175 D90S2	29,3	17,47	297/17	13
162	79	1,6	—	—	—	S202_0175 D90S2	36,8	17,55	351/20	14
163	79	2,5	—	—	—	S302_0175 D90S2	46,0	17,37	1998/115	14
202	64	0,87	—	—	—	S102_0140 D90S2	29,3	14,04	351/25	13
204	63	1,7	—	—	—	S202_0140 D90S2	36,8	13,92	1809/130	14
203	64	2,4	—	—	—	S302_0140 D90S2	46,0	14,00	14/1	15
247	52	0,91	—	—	—	S102_0115 D90S2	29,3	11,50	1323/115	13
309	42	0,97	—	—	—	S102_0092 D90S2	29,3	9,200	46/5	14
2,20 kW (50Hz)			3,81 kW (87Hz)							
20	854	0,83	—	—	—	S402_0700 D100K4	64,5	69,75	279/4	41
24	721	0,92	—	—	—	S402_0590 D100K4	64,5	58,50	117/2	41
32	544	1,1	56	544	0,89	S402_0440 D100K4	64,5	43,71	306/7	41
40	458	1,4	70	458	1,3	S402_0350 D100K4	64,5	34,92	873/25	41
50	368	1,1	87	368	0,94	S302_0280 D100K4	55,3	28,01	2241/80	40
51	367	1,7	88	367	1,4	S402_0280 D100K4	64,5	27,90	279/10	41
60	309	1,3	104	309	0,99	S302_0230 D100K4	55,3	23,40	117/5	41
60	309	1,9	104	309	1,5	S402_0230 D100K4	64,5	23,40	117/5	41
80	231	0,82	—	—	—	S202_0175 D100K4	46,1	17,55	351/20	40
81	231	1,5	141	231	0,98	S302_0175 D100K4	55,3	17,37	1998/115	41
81	233	2,3	140	233	1,5	S402_0175 D100K4	64,5	17,49	612/35	42
101	184	0,90	—	—	—	S202_0140 D100K4	46,1	13,92	1809/130	41
101	187	1,6	174	187	0,98	S302_0140 D100K4	55,3	14,00	14/1	41
101	187	2,4	175	187	1,5	S402_0140 D100K4	64,5	13,95	279/20	42
122	154	0,95	—	—	—	S202_0115 D100K4	46,1	11,60	58/5	41
121	157	1,6	209	157	0,97	S302_0115 D100K4	55,3	11,66	1458/125	42
122	156	2,4	—	—	—	S402_0115 D100K4	64,5	11,57	81/7	43
151	126	1,6	262	126	0,96	S302_0093 D100K4	55,3	9,310	270/29	43
152	126	2,5	—	—	—	S402_0093 D100K4	64,5	9,281	297/32	45
153	124	1,0	—	—	—	S202_0092 D100K4	46,1	9,232	1431/155	41
162	116	1,1	—	—	—	S202_0175 D90L2	39,8	17,55	351/20	17
164	116	1,7	—	—	—	S302_0175 D90L2	49,0	17,37	1998/115	18
205	93	1,1	—	—	—	S202_0140 D90L2	39,8	13,92	1809/130	18
204	94	1,7	—	—	—	S302_0140 D90L2	49,0	14,00	14/1	18

Schneckengetriebemotoren S

Helical Worm Geared Motors S

Motoréducteurs à roue et vis sans fin S



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite S8!

Please take notice of the indications on page S8!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page S8!

n2(50Hz) [min-1]	M2 [Nm]	S	n2(87Hz) [min-1]	M2 [Nm]	S	Typ	G [kg]	i	lexakt	J1 [10·kgm ²]
3,00 kW (50Hz)			5,20 kW (87Hz)							
41	615	1,0	71	615	0,94	S402_0350 D100L4	71,0	34,92	873/25	73
51	495	0,85	—	—	—	S302_0280 D100L4	61,8	28,01	2241/80	73
51	494	1,3	89	494	1,1	S402_0280 D100L4	71,0	27,90	279/10	73
61	415	0,96	—	—	—	S302_0230 D100L4	61,8	23,40	117/5	73
61	416	1,4	106	416	1,1	S402_0230 D100L4	71,0	23,40	117/5	74
82	310	1,1	—	—	—	S302_0175 D100L4	61,8	17,37	1998/115	73
82	313	1,7	142	313	1,1	S402_0175 D100L4	71,0	17,49	612/35	74
102	251	1,2	—	—	—	S302_0140 D100L4	61,8	14,00	14/1	74
103	251	1,8	178	251	1,1	S402_0140 D100L4	71,0	13,95	279/20	75
123	211	1,2	—	—	—	S302_0115 D100L4	61,8	11,66	1458/125	74
124	210	1,8	—	—	—	S402_0115 D100L4	71,0	11,57	81/7	76
154	169	1,2	—	—	—	S302_0093 D100L4	61,8	9,310	270/29	75
154	169	1,8	—	—	—	S402_0093 D100L4	71,0	9,281	297/32	77
165	158	1,2	—	—	—	S302_0175 D100L2	56,8	17,37	1998/115	28
206	126	0,84	—	—	—	S202_0140 D100L2	47,6	13,92	1809/130	28
205	128	1,2	—	—	—	S302_0140 D100L2	56,8	14,00	14/1	29
4,00 kW (50Hz)			6,93 kW (87Hz)							
51	657	0,97	—	—	—	S402_0280 D112M4	78,8	27,90	279/10	91
61	553	1,1	106	553	0,83	S402_0230 D112M4	78,8	23,40	117/5	91
83	412	0,84	—	—	—	S302_0175 D112M4	69,6	17,37	1998/115	91
82	416	1,3	142	416	0,84	S402_0175 D112M4	78,8	17,49	612/35	92
103	334	0,89	—	—	—	S302_0140 D112M4	69,6	14,00	14/1	91
103	334	1,4	178	334	0,85	S402_0140 D112M4	78,8	13,95	279/20	92
123	280	0,88	—	—	—	S302_0115 D112M4	69,6	11,66	1458/125	92
124	279	1,4	—	—	—	S402_0115 D112M4	78,8	11,57	81/7	93
154	225	0,88	—	—	—	S302_0093 D112M4	69,6	9,310	270/29	93
155	225	1,4	—	—	—	S402_0093 D112M4	78,8	9,281	297/32	95
167	208	0,92	—	—	—	S302_0175 D112M2	64,6	17,37	1998/115	46
207	169	0,91	—	—	—	S302_0140 D112M2	64,6	14,00	14/1	46
5,50 kW (50Hz)			9,53 kW (87Hz)							
81	576	0,92	—	—	—	S402_0175 D132K4	83,2	17,49	612/35	112
102	462	0,98	—	—	—	S402_0140 D132K4	83,2	13,95	279/20	112
123	386	0,99	—	—	—	S402_0115 D132K4	83,2	11,57	81/7	113
154	311	1,00	—	—	—	S402_0093 D132K4	83,2	9,281	297/32	115

S

Maßbilder
MGS Schnecken-
getriebemotoren **S**

Dimension drawings
MGS S *Helical Worm*
Geared Motors

Croquis cotés Moto-
réducteurs à roue et
vis sans fin **MGS S**



Asynchronmotoren nach IE2-Norm
finden Sie im Katalog "MGS Asyn-
chrongetriebemotoren IE2" ID
442356.

*You can find asynchronous motors ac-
cording to the IE2 standard in the
"MGS asynchronous geared motors
IE2" catalog ID 442356.*

Moteurs asynchrones conformes à la
norme IE2, consultez le catalogue
« MGS Motoréducteurs asynchrones
IE2 », ID 442356.

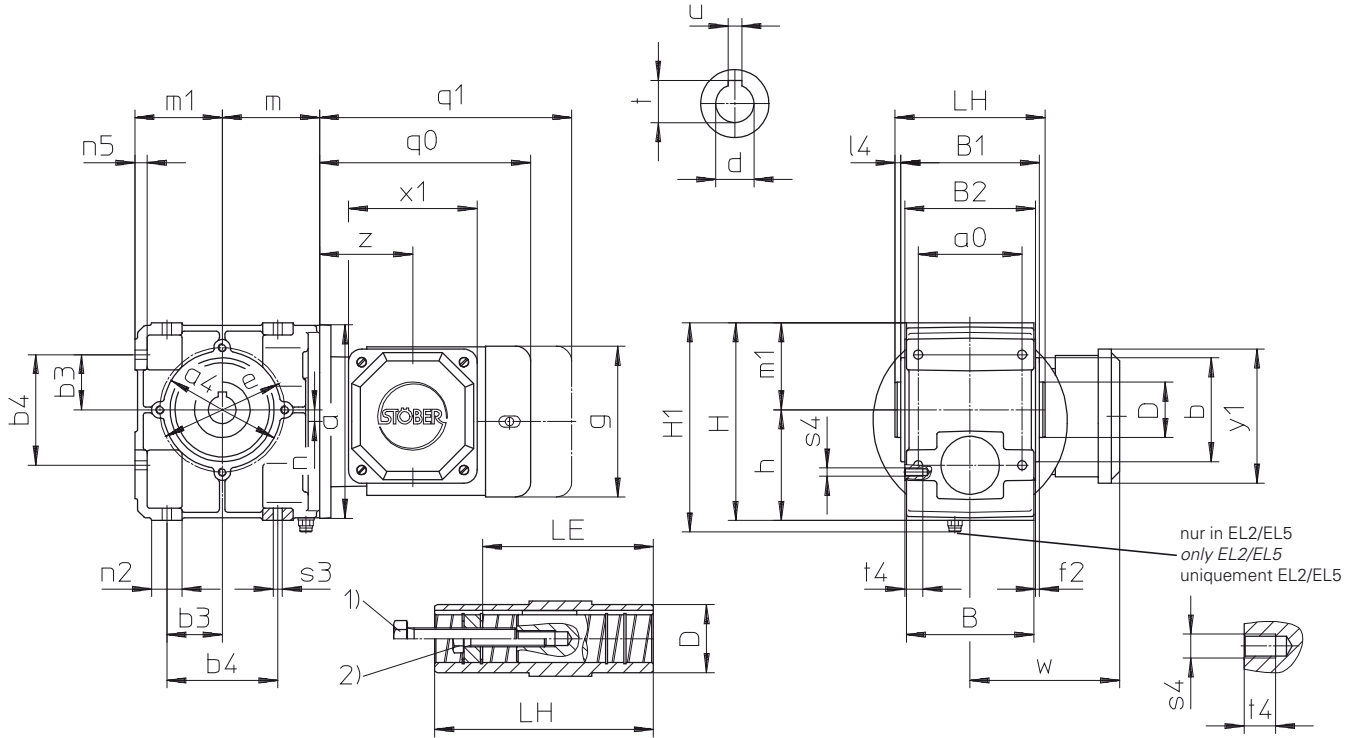
S

Schneckengetriebemotoren **S** Gewindelochkreis
Helical Worm Geared Motors S Pitch circle diameter
 Motoréducteurs à roue et vis sans fin **S** Fixation à trous taraudés



S0..ANG....D_

q0 = ohne Bremse / **q1** = mit Bremse
q0 = without brake / **q1** = with brake
q0 = sans frein / **q1** = avec frein



Aufsteckausführung: 1), 2) siehe Seite A12

Shaft mounted: 1), 2) see page A12

Exécution à arbre creux: 1), 2) voir page A12

Typ	a0	øa1	øa4	øb	øb1	b3	b4	B	B1	B2	c1	c2	ød	øD	øe	øe1	f1
S0	75	120	85	75 _{j6}	80 _{j6}	40	80	92	100	94	9	28	20H7	40	90	100	3

Typ	f2	h	H	H1	l4	LE	LH	m1	n2	n5	o2	øs1	øs3	s4	t	t4	u
S0	3	80	143	158	4	86	108	63	22	9	75	6,6	6,6	M6	22,8	13	6JS9

Maße **m, n** siehe nächste Seite.

Dimensions **m, n** see next page.

Dimensions **m, n** voir la page suivant.

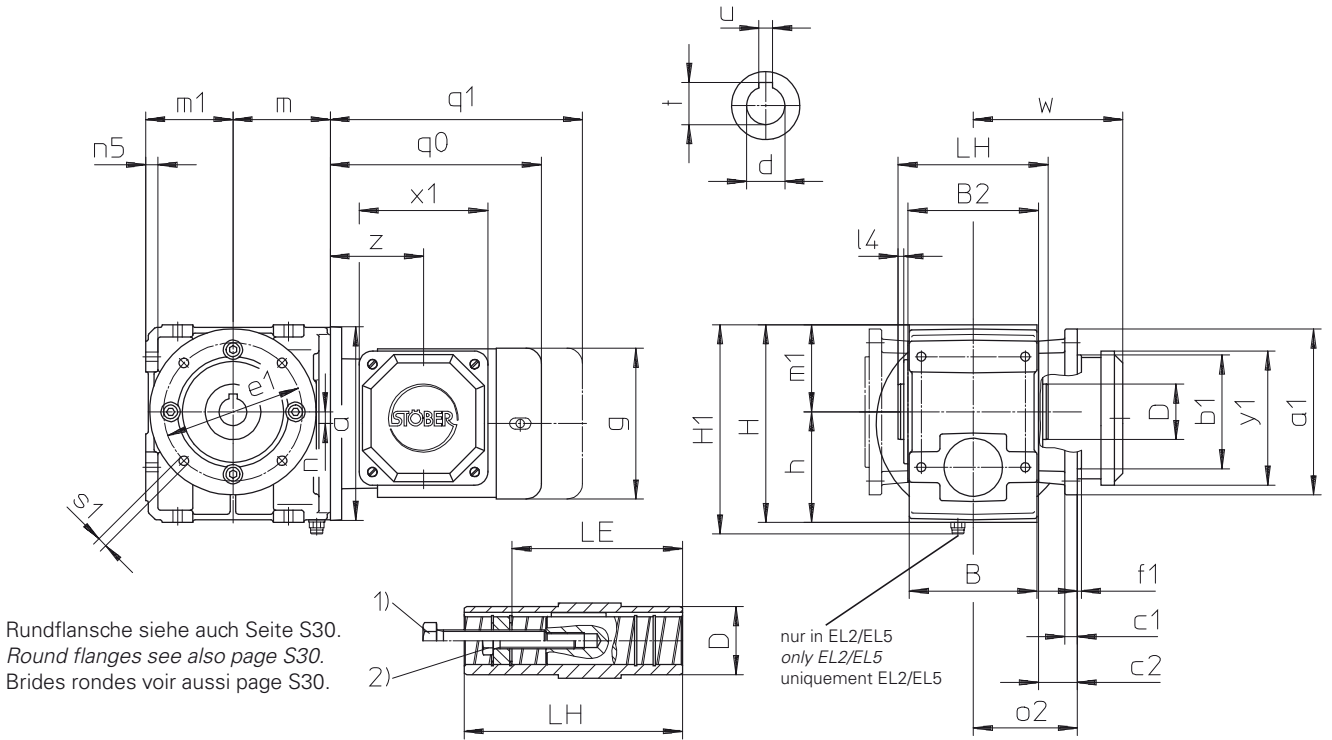
Typ	øa	g	p	q0	q1	w	x1	y1	z
D63K4	140	109	-	179,0	231,0	115	109	105	81,0
D63M4	140	109	-	179,0	231,0	115	109	105	81,0
D71K4	140	124	-	208,0	260,0	120	109	105	94,0
D71L4	140	124	-	208,0	260,0	120	109	105	94,0
D80K4	140	139	-	238,0	295,0	128	109	105	97,0
D80L4	140	139	-	238,0	295,0	128	109	105	97,0

Schneckengetriebemotoren **S** Rundflansch
 Helical Worm Geared Motors **S** Round flange
 Motoréducteurs à roue et vis sans fin **S** Bride ronde



S0..ANF...D_

q0 = ohne Bremse / **q1** = mit Bremse
q0 = without brake / **q1** = with brake
q0 = sans frein / **q1** = avec frein



Aufsteckausführung: 1), 2) siehe Seite A12

Shaft mounted: 1), 2) see page A12

Exécution à arbre creux: 1), 2) voir page A12

Typ	D63		D71		D80	
	m	n	m	n	m	n
S002	70	8,5	70	8,5	70	8,5

Weitere Maße siehe vorherige Seite.

Further dimensions see previous page.

Autres dimensions voir la page précédent.



Schneckengetriebemotoren **S** Gewindelochkreis

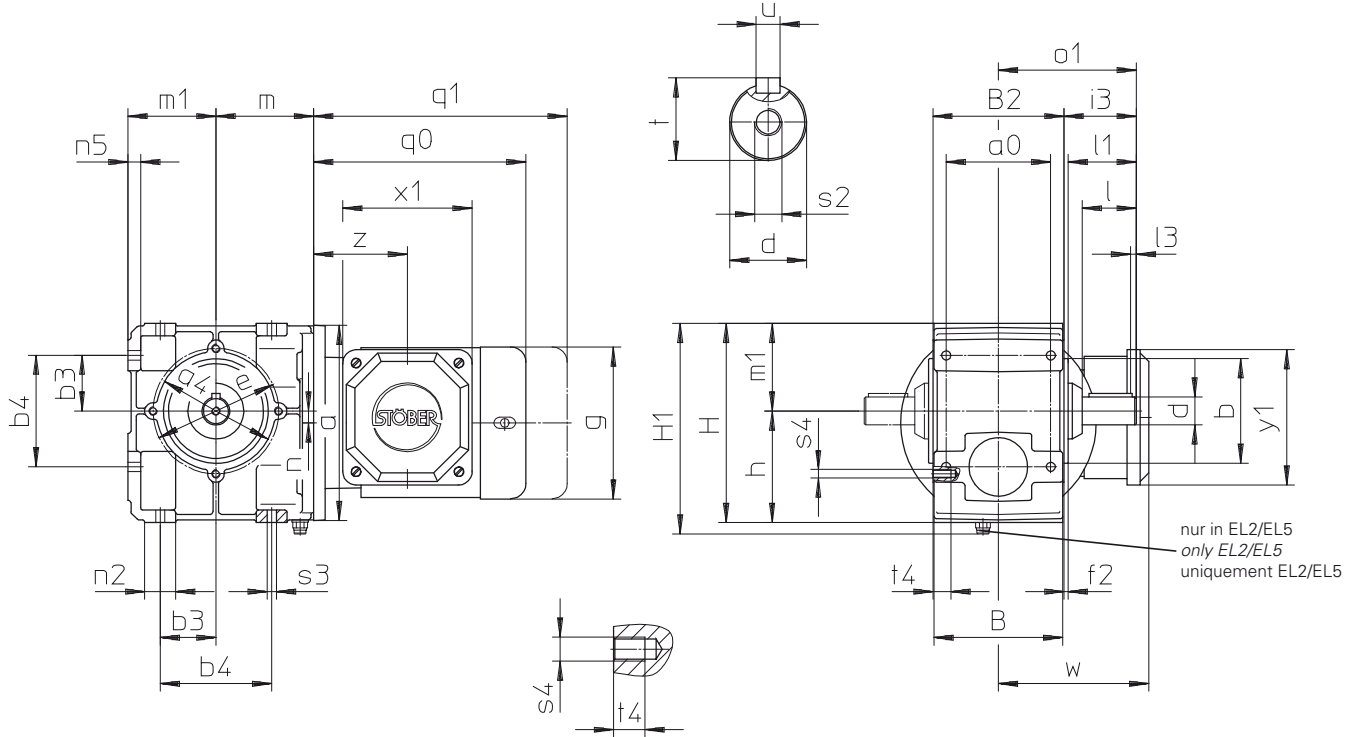
Helical Worm Geared Motors **S** Pitch circle diameter

Motoréducteurs à roue et vis sans fin **S** Fixation à trous taraudés



S0..VNG...D_

q0 = ohne Bremse / **q1** = mit Bremse
q0 = without brake / **q1** = with brake
q0 = sans frein / **q1** = avec frein



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A12!

Please refer to the notes on page A12!

Regardez les remarques à la page A12!

Typ	a0	øa1	øa4	øb	øb1	b3	b4	B	B2	c1	c2	ød	øe	øe1	f1	f2	h
S0	75	120	85	75j6	80j6	40	80	92	94	9	28	20k6	90	100	3	3	80

Typ	H	H1	i3	l	l1	l3	m1	n2	n5	o	o1	o2	øs1	s2	øs3	s4	t	t4	u
S0	143	158	53	40	50	3	63	22	9	115	100	75	6,6	M6	6,6	M6	22,5	13	A6x6x32

Maße **m, n** siehe nächste Seite.

Dimensions **m, n** see next page.

Dimensions **m, n** voir la page suivant.

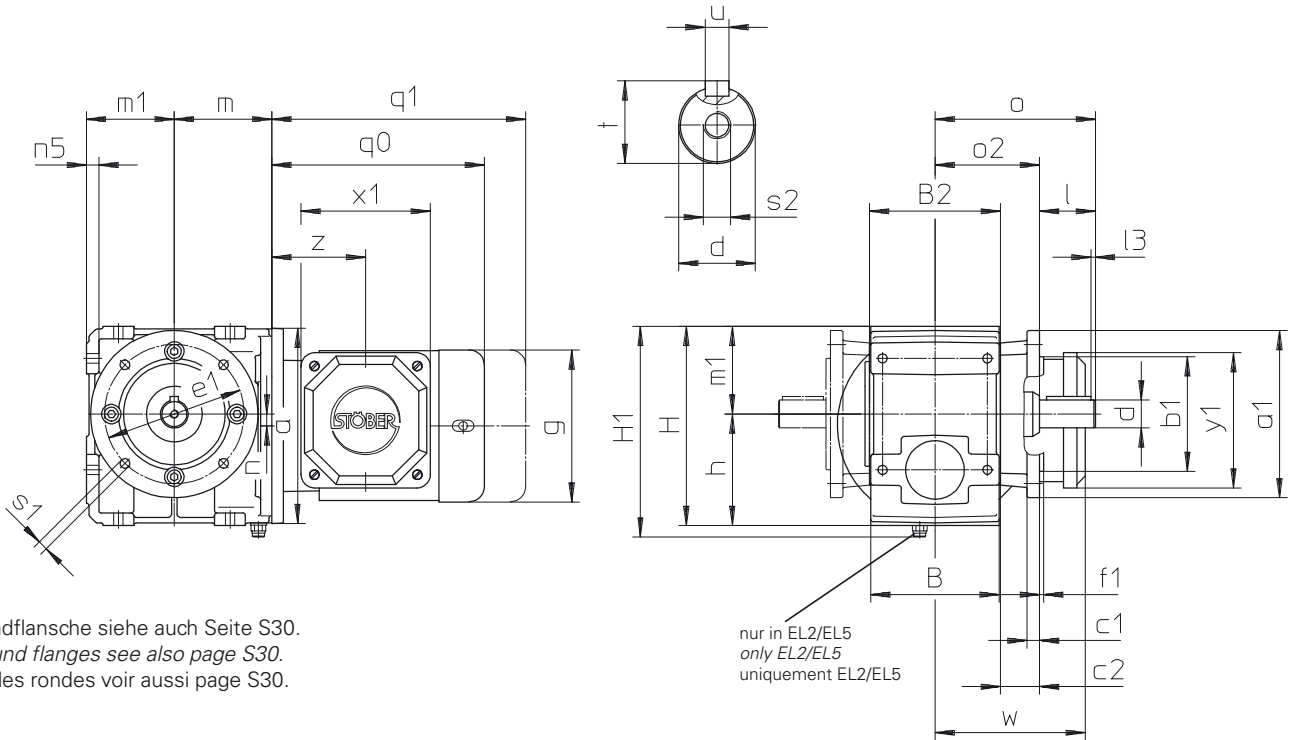
Typ	øa	g	p	q0	q1	w	x1	y1	z
D63K4	140	109	-	179,0	231,0	115	109	105	81,0
D63M4	140	109	-	179,0	231,0	115	109	105	81,0
D71K4	140	124	-	208,0	260,0	120	109	105	94,0
D71L4	140	124	-	208,0	260,0	120	109	105	94,0
D80K4	140	139	-	238,0	295,0	128	109	105	97,0
D80L4	140	139	-	238,0	295,0	128	109	105	97,0

Schneckengetriebemotoren **S** Rundflansch
 Helical Worm Geared Motors **S** Round flange
 Motoréducteurs à roue et vis sans fin **S** Bride ronde



S0..VNF...D_

q0 = ohne Bremse / **q1** = mit Bremse
q0 = without brake / **q1** = with brake
q0 = sans frein / **q1** = avec frein



Rundflansche siehe auch Seite S30.
 Round flanges see also page S30.
 Brides rondes voir aussi page S30.

nur in EL2/EL5
 only EL2/EL5
 uniquement EL2/EL5

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A12!

Please refer to the notes on page A12!

Regardez les remarques à la page A12!

Typ	D63		D71		D80	
	m	n	m	n	m	n
S002	70	8,5	70	8,5	70	8,5

Weitere Maße siehe vorherige Seite.

Further dimensions see previous page.

Autres dimensions voir la page précédent.

Schneckengetriebemotoren S Gewindelochkreis

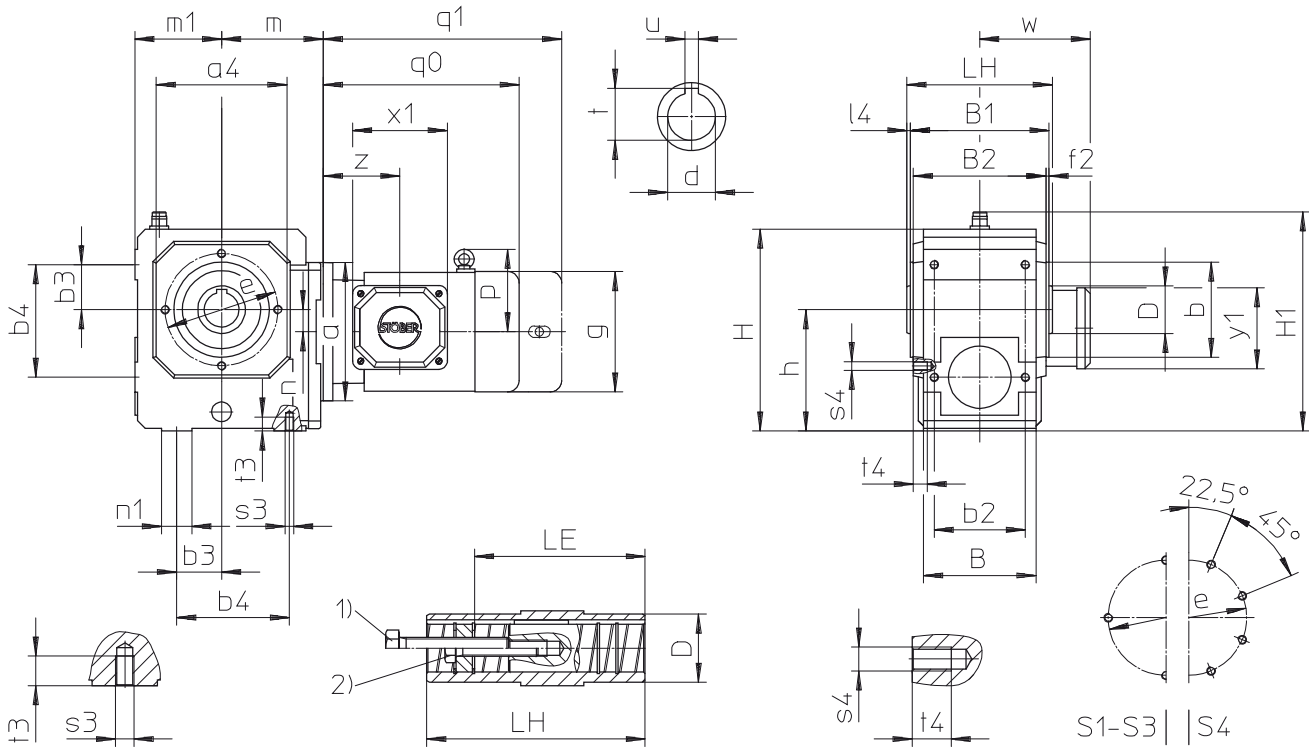
Helical Worm Geared Motors S Pitch circle diameter

Motoréducteurs à roue et vis sans fin S Fixation à trous taraudés



S1..AG....D_ - S4..AG....D_

q0 = ohne Bremse / q1 = mit Bremse
 q0 = without brake / q1 = with brake
 q0 = sans frein / q1 = avec frein



Aufsteckausführung: 1), 2) siehe Seite A12

Shaft mounted: 1), 2) see page A12

Exécution à arbre creux: 1), 2) voir page A12

Typ	øa1	□a4	øb	øb1	b2	b3	b4	B	B1	B2	c1	c2	ød	øD	øe	øe1	f1
S1	160	105	75 _{i6}	110 _{i6}	70	40	90	90	112	106	10	32,0	25H7	40	90	130	3,5
S2	200	132	95 _{i6}	130 _{i6}	90	52	115	115	142	134	14	38,0	30H7	45	115	165	3,5
S2	200	132	95 _{i6}	130 _{i6}	90	52	115	115	142	134	14	38,0	35H7	50	115	165	3,5
S3	250	152	110 _{i6}	180 _{i6}	105	52	130	130	160	153	15	40,0	40H7	55	130	215	4,0
S4	250	145	110 _{i6}	180 _{i6}	120	67	155	148	180	173	15	39,5	50H7	65	130	215	4,0

Typ	f2	h	H	H1	l4	LE	LH	m1	n1	o2	øS1	s3	s4	t	t3	t4	u
S1	3,0	100	167	187	4	98	120	70	25	85,0	9	M8	M8	28,3	13	13	8JS9
S2	4,0	120	200	220	3	122	148	85	30	105,0	11	M10	M8	33,3	16	13	8JS9
S2	4,0	120	200	220	4	119	150	85	30	105,0	11	M10	M8	38,3	16	13	10JS9
S3	3,5	140	233	253	4	136	168	100	35	116,5	14	M10	M10	43,3	16	16	12JS9
S4	3,5	160	263	283	5	153	190	110	40	126,0	14	M12	M10	53,8	19	16	14JS9

Maße m, n siehe nächste Seite.

Dimensions m, n see next page.

Dimensions m, n voir la page suivant.

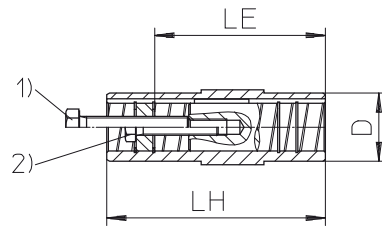
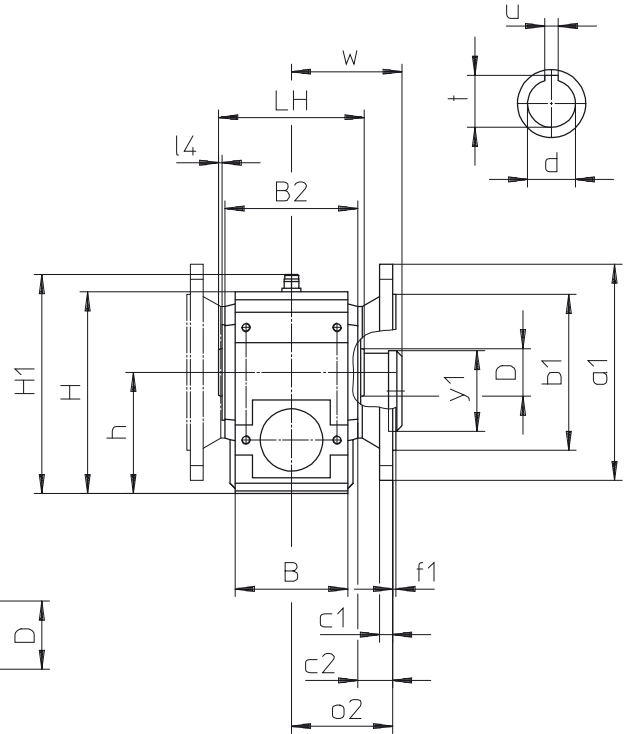
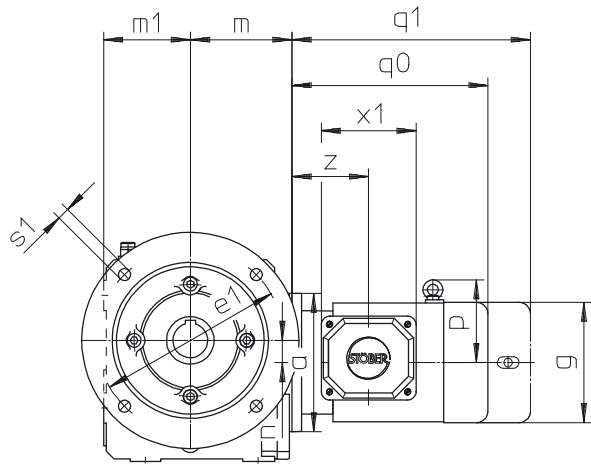
Typ	øa	g	p	q0	q1	w	x1	y1	z
D63K4	140	109	-	179,0	231,0	115	109	105	81,0
D63M4	140	109	-	179,0	231,0	115	109	105	81,0
D71K4	140	124	-	208,0	260,0	120	109	105	94,0
D71L4	140	124	-	208,0	260,0	120	109	105	94,0
D80K4	160	139	-	238,0	295,0	128	109	105	97,0
D80L4	160	139	-	238,0	295,0	128	109	105	97,0
D90S4	160	157	-	261,0	329,0	137	120	119	107,0
D90L4	160	157	-	283,0	351,0	137	120	119	107,0
D100K4	200	177	-	310,0	380,0	145	120	119	114,0
D100L4	200	196	134	340,0	428,0	155	120	119	120,0
D112M4	200	196	134	374,0	462,0	155	120	119	120,0
D132K4	250	196	134	403,5	491,5	155	120	119	120,0

Schneckengetriebemotoren **S** Rundflansch
 Helical Worm Geared Motors **S** Round flange
 Motoréducteurs à roue et vis sans fin **S** Bride ronde



S1..AF...D_ - S4..AF...D_

q0 = ohne Bremse / **q1** = mit Bremse
q0 = without brake / **q1** = with brake
q0 = sans frein / **q1** = avec frein



Rundflansche siehe auch Seite S30.
 Round flanges see also page S30.
 Brides rondes voir aussi page S30.

Aufsteckausführung: 1), 2) siehe Seite A12

Shaft mounted: 1), 2) see page A12

Exécution à arbre creux: 1), 2) voir page A12

Typ	D63		D71		D80		D90		D100		D112		D132	
	m	n	m	n	m	n	m	n	m	n	m	n	m	n
S102	83	14,0	83	14,0	87	14,0	87	14,0	-	-	-	-	-	-
S202	98	17,0	98	17,0	98	17,0	102	17,0	104	17,0	-	-	-	-
S203	135	17,0	135	17,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
S302	-	-	113	25,5	117	25,5	117	25,5	119	25,5	119	25,5	-	-
S303	150	25,5	150	25,5	160	62,0	-	-	-	-	-	-	-	-
S402	-	-	-	-	129	30,0	129	30,0	131	30,0	131	30,0	134	30,0
S403	-	-	162	30,0	172	67,0	172	67,0	-	-	-	-	-	-

Weitere Maße siehe vorherige Seite.

Further dimensions see previous page.

Autres dimensions voir la page précédent.

Schneckengetriebemotoren **S** Gewindelochkreis

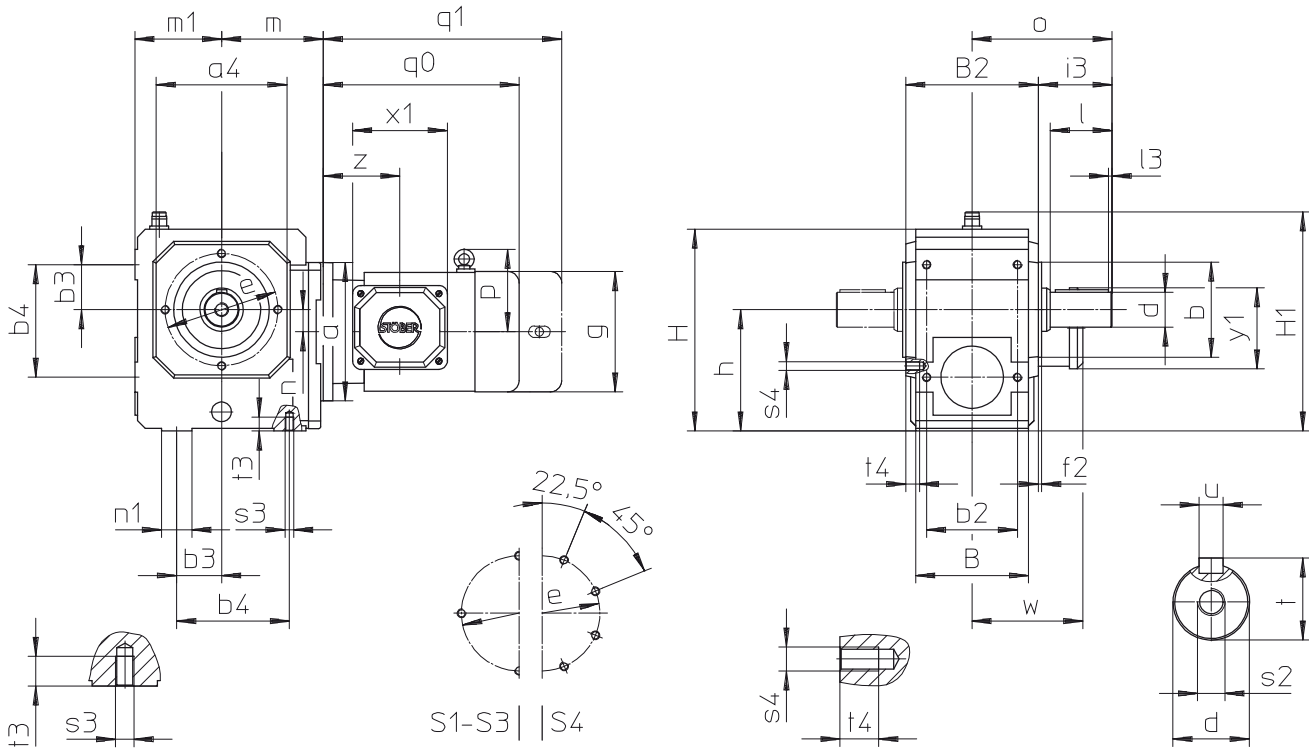
Helical Worm Geared Motors **S** Pitch circle diameter

Motoréducteurs à roue et vis sans fin **S** Fixation à trous taraudés



S1..VG...D_ - S4..VG...D_

q0 = ohne Bremse / q1 = mit Bremse
 q0 = without brake / q1 = with brake
 q0 = sans frein / q1 = avec frein



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A12!

Please refer to the notes on page A12!

Regardez les remarques à la page A12!

Typ	øa1	□a4	øb	øb1	b2	b3	b4	B	B2	c1	c2	ød	øe	øe1	f1	f2	h
S1	160	105	75 _{j6}	110 _{j6}	70	40	90	90	106	10	32,0	25 _{k6}	90	130	3,5	3,0	100
S2	200	132	95 _{j6}	130 _{j6}	90	52	115	115	134	14	38,0	30 _{k6}	115	165	3,5	4,0	120
S3	250	152	110 _{j6}	180 _{j6}	105	52	130	130	153	15	40,0	40 _{k6}	130	215	4,0	3,5	140
S4	250	145	110 _{j6}	180 _{j6}	120	67	155	148	173	15	39,5	45 _{k6}	130	215	4,0	3,5	160

Typ	H	H1	i2	i3	l	l3	m1	n1	o	o2	øs1	s2	s3	s4	t	t3	t4	u
S1	167	187	30,0	62,0	50	4	70	25	115	85,0	9	M10	M8	M8	28,0	13	13	A8x7x40
S2	200	220	33,0	71,0	60	4	85	30	138	105,0	11	M10	M10	M8	33,0	16	13	A8x7x50
S3	233	253	53,5	93,5	80	4	100	35	170	116,5	14	M16	M10	M10	43,0	16	16	A12x8x70
S4	263	283	64,0	103,5	90	4	110	40	190	126,0	14	M16	M12	M10	48,5	19	16	A14x9x80

Maße m, n siehe nächste Seite.

Dimensions m, n see next page.

Dimensions m, n voir la page suivant.

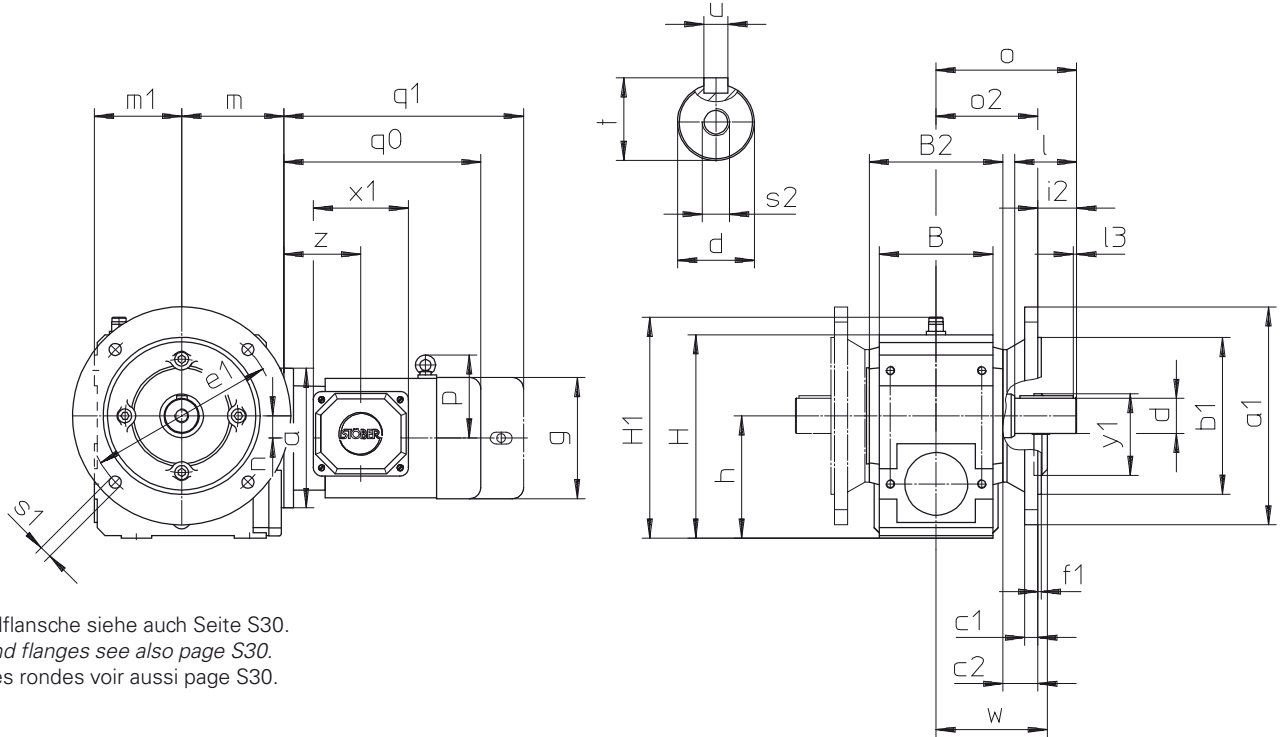
Typ	øa	g	p	q0	q1	w	x1	y1	z
D63K4	140	109	-	179,0	231,0	115	109	105	81,0
D63M4	140	109	-	179,0	231,0	115	109	105	81,0
D71K4	140	124	-	208,0	260,0	120	109	105	94,0
D71L4	140	124	-	208,0	260,0	120	109	105	94,0
D80K4	160	139	-	238,0	295,0	128	109	105	97,0
D80L4	160	139	-	238,0	295,0	128	109	105	97,0
D90S4	160	157	-	261,0	329,0	137	120	119	107,0
D90L4	160	157	-	283,0	351,0	137	120	119	107,0
D100K4	200	177	-	310,0	380,0	145	120	119	114,0
D100L4	200	196	134	340,0	428,0	155	120	119	120,0
D112M4	200	196	134	374,0	462,0	155	120	119	120,0
D132K4	250	196	134	403,5	491,5	155	120	119	120,0

Schneckengetriebemotoren **S** Rundflansch
 Helical Worm Geared Motors **S** Round flange
 Motoréducteurs à roue et vis sans fin **S** Bride ronde



S1..VF...D_ - S4..VF...D_

q0 = ohne Bremse / **q1** = mit Bremse
q0 = without brake / **q1** = with brake
q0 = sans frein / **q1** = avec frein



Rundflansche siehe auch Seite S30.
 Round flanges see also page S30.
 Brides rondes voir aussi page S30.

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A12!

Please refer to the notes on page A12!

Regardez les remarques à la page A12!

Typ	D63		D71		D80		D90		D100		D112		D132	
	m	n	m	n	m	n	m	n	m	n	m	n	m	n
S102	83	14,0	83	14,0	87	14,0	87	14,0	-	-	-	-	-	-
S202	98	17,0	98	17,0	98	17,0	102	17,0	104	17,0	-	-	-	-
S203	135	17,0	135	17,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
S302	-	-	113	25,5	117	25,5	117	25,5	119	25,5	119	25,5	-	-
S303	150	25,5	150	25,5	160	62,0	-	-	-	-	-	-	-	-
S402	-	-	-	-	129	30,0	129	30,0	131	30,0	131	30,0	134	30,0
S403	-	-	162	30,0	172	67,0	172	67,0	-	-	-	-	-	-

Weitere Maße siehe vorherige Seite.

Further dimensions see previous page.

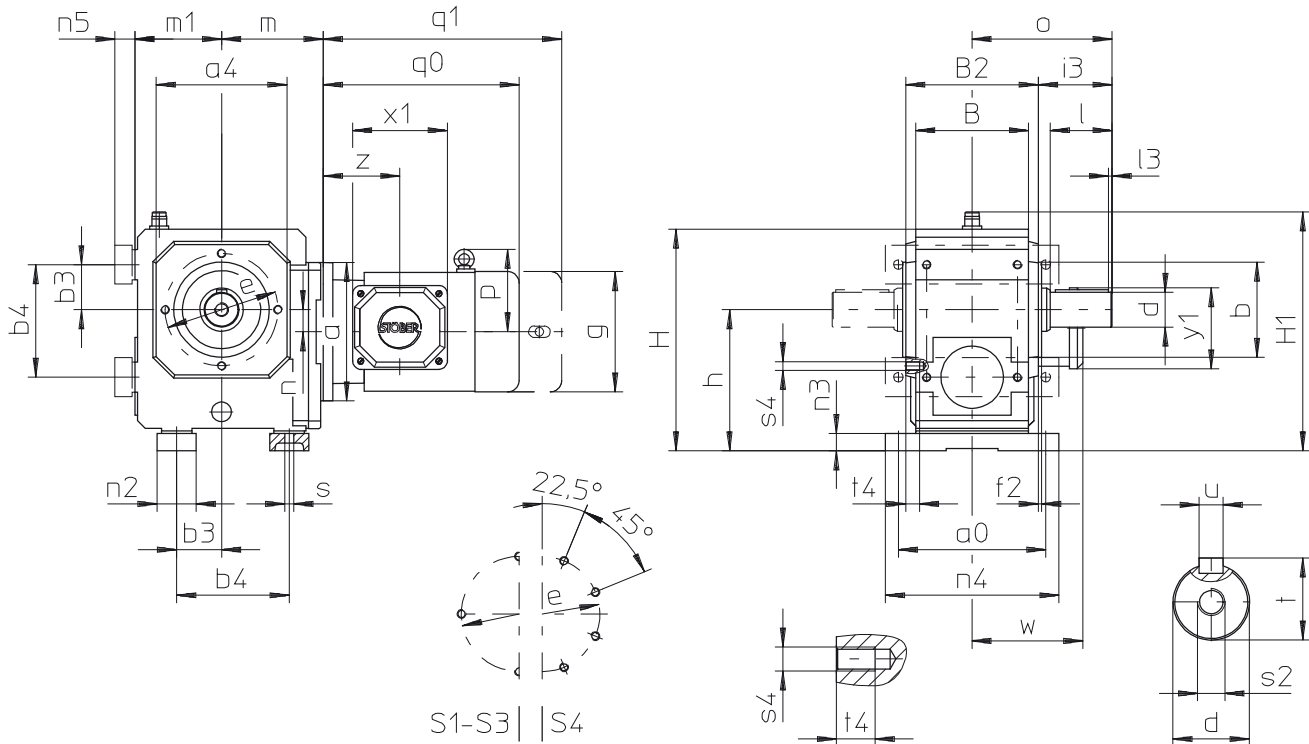
Autres dimensions voir la page précédent.

Schneckengetriebemotoren **S** Fußausführung
Helical Worm Geared Motors S Foot mounting
 Motoréducteurs à roue et vis sans fin **S** Exécution à pattes



S1..VNG...D_ - S4..VNG...D_

q0 = ohne Bremse / **q1** = mit Bremse
q0 = without brake / **q1** = with brake
q0 = sans frein / **q1** = avec frein



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A12!

Please refer to the notes on page A12!

Regardez les remarques à la page A12!

Typ	a0	□a4	øb	b3	b4	B	B2	ød	øe	f2	h	H	H1
S1	115	105	75 _{j6}	40	90	90	106	25 _{k6}	90	3,0	115	182	202
S2	155	132	95 _{j6}	52	115	115	134	30 _{k6}	115	4,0	143	223	243
S3	170	152	110 _{j6}	52	130	130	153	40 _{k6}	130	3,5	163	256	276
S4	200	145	110 _{j6}	67	155	148	173	45 _{k6}	130	3,5	185	288	308

Typ	i3	l	l3	m1	n2	n3	n4	n5	o	ø _s	s2	s4	t	t4	u
S1	62,0	50	4	70	30	13	140	15	115	9,0	M10	M8	28,0	13	A8x7x40
S2	71,0	60	4	85	40	20	185	23	138	11,0	M10	M8	33,0	13	A8x7x50
S3	93,5	80	4	100	45	20	200	23	170	11,0	M16	M10	43,0	16	A12x8x70
S4	103,5	90	4	110	50	22	230	25	190	14,0	M16	M10	48,5	16	A14x9x80

Maße **m, n** siehe nächste Seite.

Dimensions **m, n** see next page.

Dimensions **m, n** voir la page suivant.

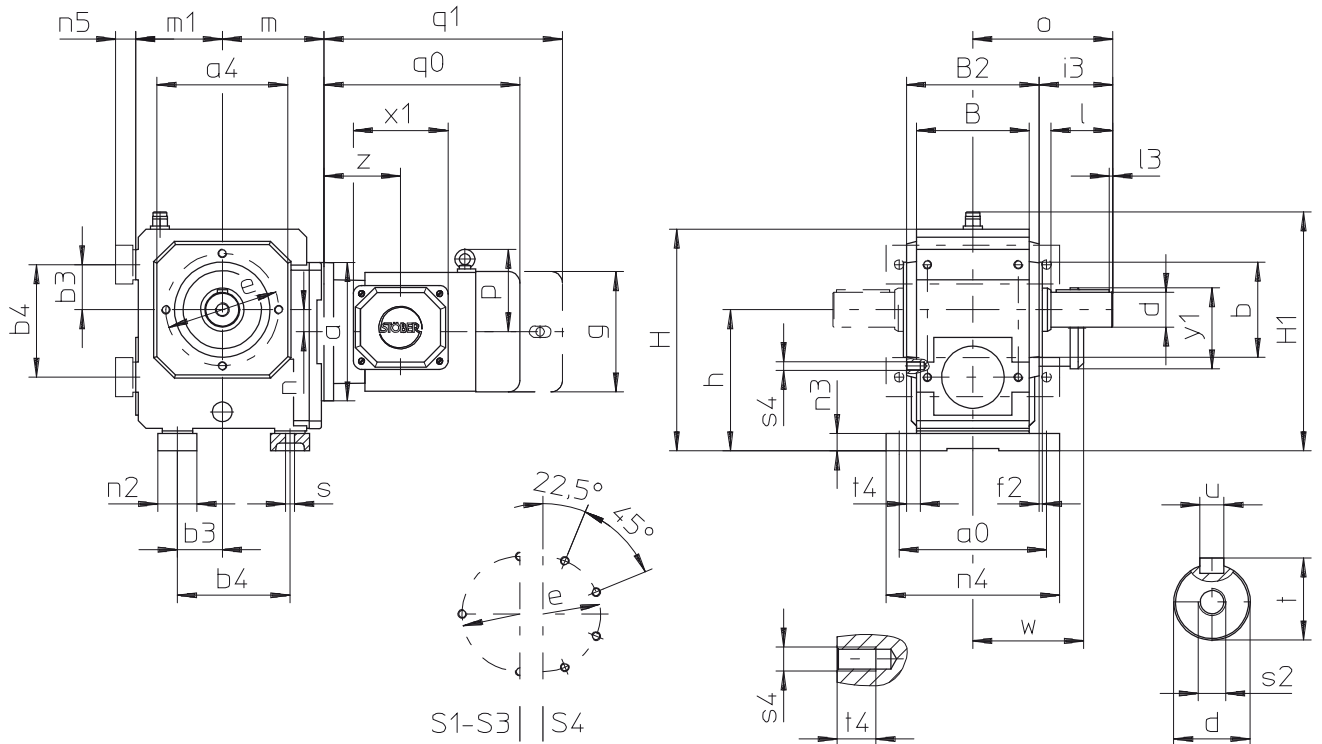
Typ	øa	g	p	q0	q1	w	x1	y1	z
D63K4	140	109	-	179,0	231,0	115	109	105	81,0
D63M4	140	109	-	179,0	231,0	115	109	105	81,0
D71K4	140	124	-	208,0	260,0	120	109	105	94,0
D71L4	140	124	-	208,0	260,0	120	109	105	94,0
D80K4	160	139	-	238,0	295,0	128	109	105	97,0
D80L4	160	139	-	238,0	295,0	128	109	105	97,0
D90S4	160	157	-	261,0	329,0	137	120	119	107,0
D90L4	160	157	-	283,0	351,0	137	120	119	107,0
D100K4	200	177	-	310,0	380,0	145	120	119	114,0
D100L4	200	196	134	340,0	428,0	155	120	119	120,0
D112M4	200	196	134	374,0	462,0	155	120	119	120,0
D132K4	250	196	134	403,5	491,5	155	120	119	120,0

Schneckengetriebemotoren **S** Fußausführung
Helical Worm Geared Motors S Foot mounting
 Motoréducteurs à roue et vis sans fin **S** Exécution à pattes



S1..VNG...D_ - S4..VNG...D_

q0 = ohne Bremse / **q1** = mit Bremse
q0 = without brake / **q1** = with brake
q0 = sans frein / **q1** = avec frein



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A12!

Please refer to the notes on page A12!

Regardez les remarques à la page A12!

Typ	D63		D71		D80		D90		D100		D112		D132	
	m	n	m	n	m	n	m	n	m	n	m	n	m	n
S102	83	14,0	83	14,0	87	14,0	87	14,0	-	-	-	-	-	-
S202	98	17,0	98	17,0	98	17,0	102	17,0	104	17,0	-	-	-	-
S203	135	17,0	135	17,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
S302	-	-	113	25,5	117	25,5	117	25,5	119	25,5	119	25,5	-	-
S303	150	25,5	150	25,5	160	62,0	-	-	-	-	-	-	-	-
S402	-	-	-	-	129	30,0	129	30,0	131	30,0	131	30,0	134	30,0
S403	-	-	162	30,0	172	67,0	172	67,0	-	-	-	-	-	-

Weitere Maße siehe vorherige Seite.

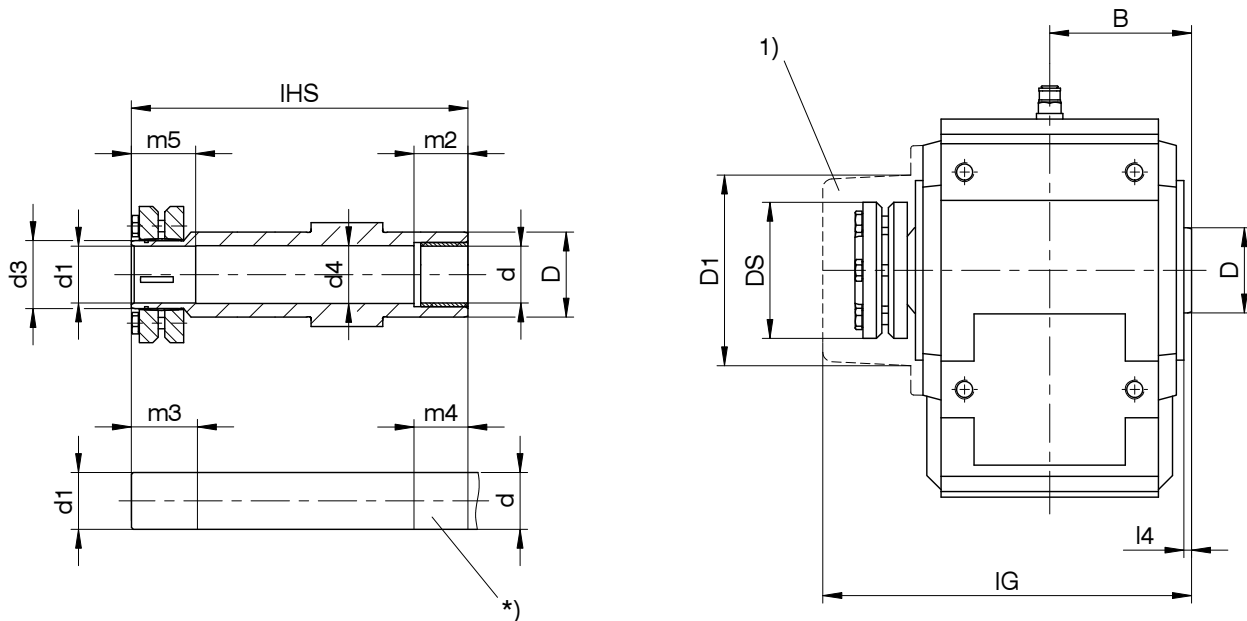
Further dimensions see previous page.

Autres dimensions voir la page précédent.

Schneckengetriebe **S** mit Hohlwelle für Schrumpfscheibenverbindung
*Helical Worm Gear Units **S** with hollow shaft for shrink ring connect.*
 Réd. à roue et vis sans fin **S** avec arbre creux pour assembl. par frette de serrage



S0..S - S4..S



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A12!

Please refer to the notes on page A12!

Regardez les remarques à la page A12!

Typ	B	ød	ød1	ød3	ød4	øD	øD1	øDS	IG	IHS	I4	m2	m3	m4	m5
S0	54	20h9	20H7h9	24	20,5	40	80	50	151	136	4	20	33	25	28
S0	54	25h9	25H7h9	30	25,5	40	80	60	151	136	4	20	34	25	29
S1	60	25h9	25H7h9	30	25,5	40	80	60	163	149	4	20	34	25	29
S2	74	35h9	35H7h9	44	35,5	50	101	80	195	180	3	30	37	35	32
S3	84	40h9	40H7h9	50	40,5	55	114	90	222	200	4	40	39	45	34
S4	95	50h9	50H7h9	62	50,5	65	116	106	243	227	5	40	44	45	39

*) Maschinenwelle kundenseitig
 1) Abdeckung - Nachrüstmöglichkeit auf Anfrage!
 Maßänderungen durch technische Weiterentwicklungen vorbehalten

*) Machine shaft to be driven
 1) Cover - possible retrofit on request!
 Subject to dimensional changes in the interests of technical development.

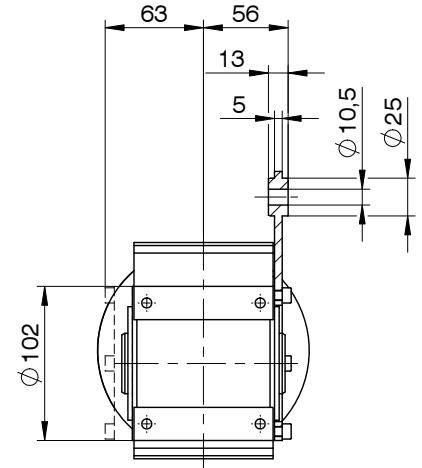
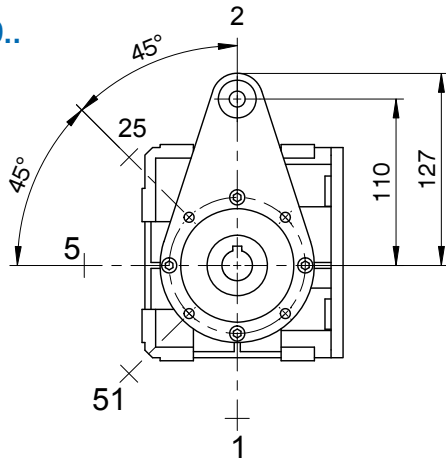
*) Arbre de la machine à entrainer
 1) Gaine de protection - sur demande!
 Sous réserve de modifications des cotes en raison de perfectionnements techniques.

Schneckengetriebe **S** mit Hohlwelle und Drehmomentstütze
*Helical Worm Gear Units **S** with hollow shaft and torque arm*
 Réduct. à roue et vis sans fin **S** avec arbre creux et bras de couple



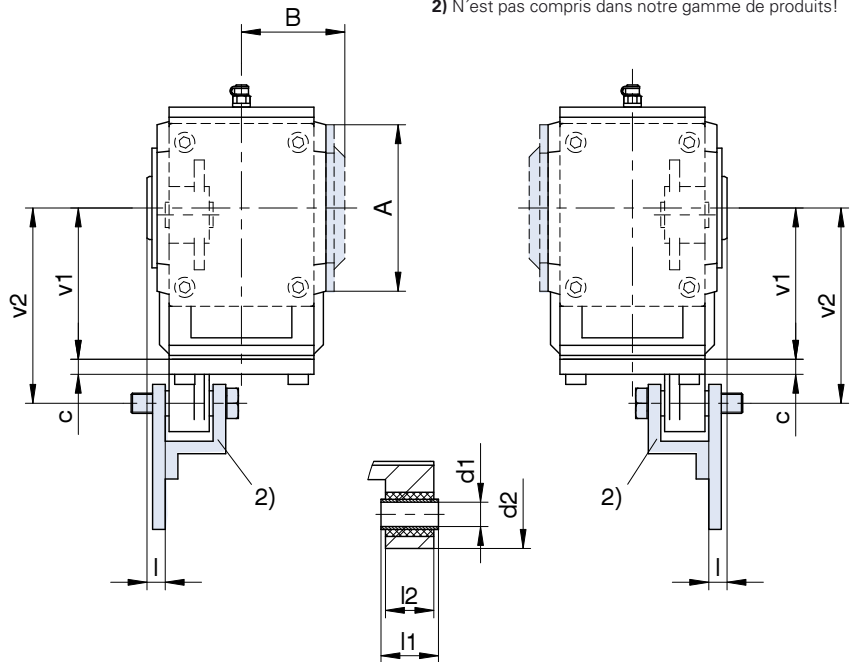
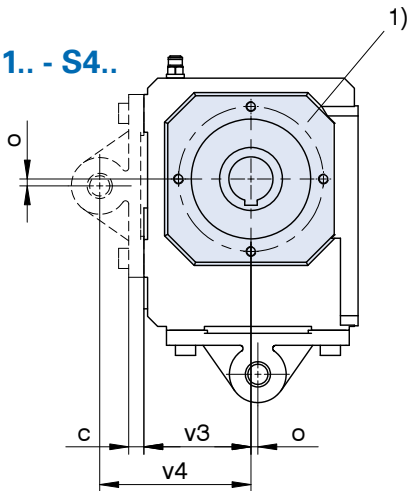
S0.. - S4..

S0..



- 2) Gehört nicht zum Lieferumfang!
- 2) It does not belong to our scope of supplies!
- 2) N'est pas compris dans notre gamme de produits!

S1.. - S4..



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A12!

Please refer to the notes on page A12!

Regardez les remarques à la page A12!

Bei Abstützung ohne die werksseitig vorgesehenen Drehmomentstützen darf das Maß v4 nicht unterschritten werden. Einbaulage siehe Seite S6.

1) Abdeckung optional

In case of supporting without the specially for that assigned torque arms, it is important not to fall below the dimension v4. See page S6 for mounting position.

1) Cover optional

Tout support effectué indépendamment du support de couple prévu par notre entreprise ne doit pas être inférieur à la dimension v4. Position de montage: voir page S6.

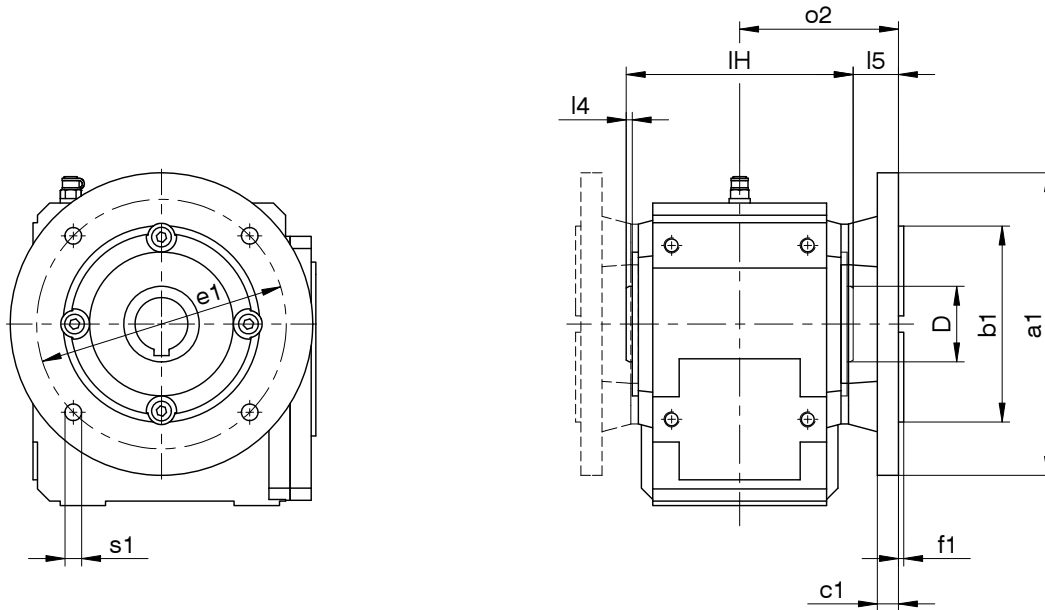
1) couvercle en option

Typ	□A	B	c	ød1	ød2	l	l1	l2	o	v1	v2	v3	v4
S1	105	67,0	10	12 ^{H9}	43	13,0	28	24	5,0	100	130	70	100
S2	132	82,0	12	16 ^{H9}	45	14,5	38	32	5,5	120	155	85	120
S3	152	93,5	12	16 ^{H9}	45	16,0	38	32	13,0	140	185	100	145
S4	145	103,5	14	20 ^{H9}	55	18,0	46	40	10,5	160	220	110	170

Schneckengetriebe **S** mit Hohlwelle und Rundflansch
*Helical Worm Gear Units **S** with hollow shaft and round flange*
 Réducteurs à roue et vis sans fin **S** avec arbre creux et bride ronde



S0..ANF
S1..AF - S4..AF



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A12!

Please refer to the notes on page A12!

Regardez les remarques à la page A12!

Typ	øa1	øb1	c1	øD	øe1	f1	l4	l5	IH	o2	øS1
S0	120	80 _{j6}	9	40	100	3,0	4	21,0	108	75,0	6,6
S0	160	110 _{j6}	10	40	130	3,5	4	21,0	108	75,0	9,0
S1	140	95 _{j6}	10	40	115	3,0	4	25,0	120	85,0	9,0
S1	160	110 _{j6}	10	40	130	3,5	4	25,0	120	85,0	9,0
S2	160	110 _{j6}	14	45	130	3,5	3	31,0	148	105,0	9,0
S2	200	130 _{j6}	14	45	165	3,5	3	31,0	148	105,0	11,0
S3	250	180 _{j6}	15	55	215	4,0	4	32,5	168	116,5	14,0
S4	250	180 _{j6}	15	65	215	4,0	5	31,0	190	126,0	14,0

Weitere Getriebeabmaße sind aus den Standard-Maßbildzeichnungen zu entnehmen. Maßänderungen durch technische Weiterentwicklungen vorbehalten.

S0 mit Flansch siehe auch Seite S19/S21!

Refer to the standard dimension drawings for further gear unit dimensions. Subject to dimensional changes in the interests of technical development.

S0 with flange see also page S19/S21!

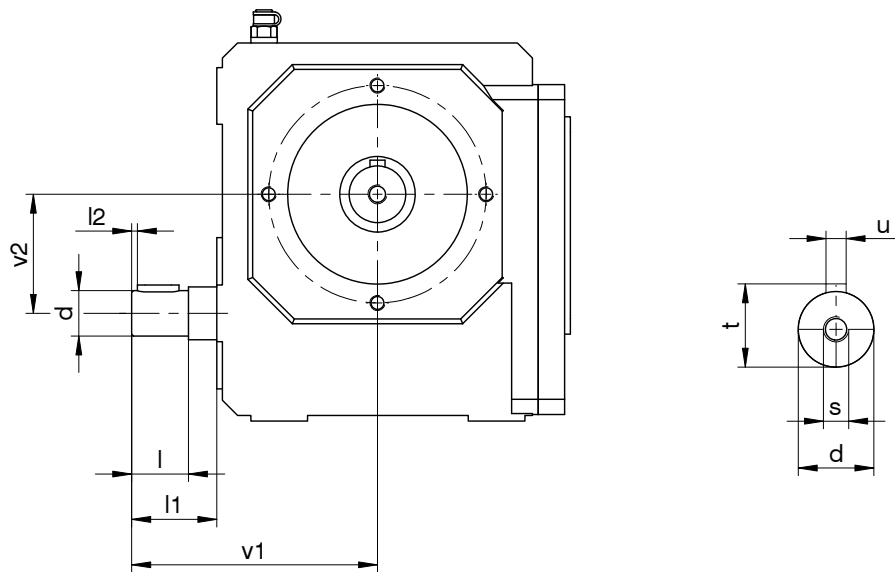
Les autres cotes de réducteurs sont à prendre dans les plans d'encombrements standard. Sous réserve de modification des cotes en raison de perfectionnements techniques.

S0 avec bride voir page S19/S21!

Schneckengetriebe **S** mit verlängerter Schneckenwelle
*Helical Worm Gear Units **S** with extended worm shaft*
 Réducteurs à roue et vis sans fin **S** avec arbre vis sans fin rallongée



S1.. - S4..



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A12!

Please refer to the notes on page A12!

Regardez les remarques à la page A12!

Weitere Getriebeabmaße sind aus den Standard-Maßbildzeichnungen zu entnehmen. Maßänderungen durch technische Weiterentwicklungen vorbehalten.

Refer to the standard dimension drawings for further gear unit dimensions. Subject to dimensional changes in the interests of technical development.

Les autres cotes de réducteurs sont à prendre dans les plans d'encombrements standard. Sous réserve de modification des cotes en raison de perfectionnements techniques.

Typ	∅d	l	l1	l2	s	t	u	v1	v2
S1	19k6	25	35	3	M6	21,5	6	105	50
S2	24k6	30	45	3	M8	27,0	8	130	63
S3	24k6	30	45	3	M8	27,0	8	145	78
S4	24k6	30	45	3	M8	27,0	8	155	90